

# Festival nakupov in zabave

19. in 20. maj  
v BTC Cityju

**BTC**

**VODNIK**

brezplačni časopis za obiskovalce BTC Cityja  
maj 2007 • št. 5 • letnik 16



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19. - 20. maj

**MEGA POPUSTI!**

Samo v soboto, od 9.-20. ure in  
v nedeljo, od 9.-18. ure!

Seznam popustov si ogledajte  
v Žurorskem vodniku, ki ga boste našli  
v BTC Cityju in na [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)  
od 18. maja dalje.



**MUZEJSKI VLAK -  
brezplačna vožnja**

**sobota, 19. maj 2007**

→ odhod iz ljubljanske železniške  
postaje ob 14.05,

← povratek izpred Atlantisa ob 22.15.





# Optika Clarus

MODNI TRENDI 07

[www.clarus.si](http://www.clarus.si)



NOVE KOLEKCIJE SONČNIH OČAL ŽE V OPTIKAH CLARUS!

Adidas • Bellinger • Benneton • Bikkembergs • Bolle • Bugatti • Calvin Klein • Carrera • Celine • Cerutti • Chopard • Christian Dior • Diesel • Dolce & Gabbana • Donna Karan • Dunhill • Emporio Armani • Escada • Etro • Exte • Fila • Furla • Gianfranco Ferre • Giorgio Armani • Givenchy • Gucci • Hugo Boss • Iceberg • Jean Paul Gaultier • La Perla • Lafont • Les Copains • Max Mara • Mercedes • Mexx • Missoni • Nike • Oakley • Pierre Cardin • Police • Prada • Ray Ban • Replay • Richmond • Roberto Cavalli • Romeo Gigli • Sisley • Smith • Sting • Valentino • Versace • Versus • Vivienne Westwood

**LJUBLJANA 1**

BTC Dvorana 4, T: 01 585 2000

**LJUBLJANA 2**

Dunajska 76, T: 01 436 4444

**MARIBOR**

Vetrinjska 30, T: 02 228 2238

**CELJE**

Ljubljanska c. 11, T: 03 493 0600

**KOPER**

Čevljarska 11, T: 05 626 19 93

Uvodnik

## Vabljeni na festival nakupov in zabave

Topli pozno pomladni dnevi, ko smo vsi veselo razpoloženi, nas kar sami vabijo, da jih preživimo z družino in prijatelji med sproščenim druženjem in nakupovanjem. In za vse to z velikim veseljem poskrbimo v BTC Cityju. **19. in 20. maja** se bomo znova zbrali na največjem **festivalu nakupov in zabave v Sloveniji**. V soboto, 19. maja, boste lahko nakupovali in se zabavali tudi v BTC Cityju v Novem mestu in Murski soboti, v nedeljo, 20. maja, pa ne zamudite zabave, športa ter ugodnega nakupovanja z mega popusti, druženja z družino in prijatelji v našem mestu. Zabavali vas bodo **Žana, Saša Lendero** in **Petar Grašo**, v veliki nagradni igri pa si boste lahko z nekaj sreče priigrali **avto BMW, serije 1** v enoletno brezplačno uporabo.

Poskrbeli bomo tako za najmlajše, kot tiste malo starejše, svoj kotiček boste v BTC Cityju našli prav vsi. Kaj vse se bo dogajalo v BTC Cityju, preberite na straneh BTC Vodnika in na spletni strani [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com), 19. in 20. maja pa se nam pridružite v našem mestu.

V maju se tudi tisti, ki smo pozimi "spali" znova začnemo zavedati, da je zdravje naše največje bogastvo ter da moramo skrbeti zase. Tudi zato vam v majskem BTC Vodniku predstavljamo zanimiv recept naše bralke, v katerem predstavlja nenavadno in zdravo jed, ki jo lahko pripravite sami, če pa časa za kuhanje in iskanje sestavin nimate, se odpravite v eno številnih restavracij v BTC Cityju, kjer bodo kuharski mojstri poskrbeli za vaše zdravo prehranjevanje in vas razvajali s svojimi pomladno-poletnimi jedilniki, polnimi sveže zelenjave. V BTC Vodniku vam obenem dajemo ideje, kako športno preživeti čas v BTC Cityju. Topli dnevi so že primerni za plavanje in obisk katere izmed plaž **Vodnega mesta Atlantis**.

V prvih majskih dneh smo gostili evropska gimnastična šampiona, Mitjo Petkovška in Aljaža Pegana, ki sta nas zopet izjemno presenetila, eden z zmago na bradlji in drugi s srebrno medaljo na drogu.

V tokratni številki vam predstavljamo tudi, kako spoštujemo evropsko direktivo o sortiranju odpadkov in do katere mere smo že ekološko usmerjeni.

Že sedaj pa bi vas radi opozorili na junijski slovenski kolesarski praznik, **Maraton Franja Barcaffe** - Kolesarski festival, osredjo slovensko kolesarsko-rekreativno prireditev, ki se bo tudi letos začela in končala v BTC Cityju.

Tudi poleti ne bomo počivali, za vas že pripravljamo **Glasbene večere pred Atlantisom** in **Šport v mestu**, ko se boste lahko udeležili katerega izmed turnirjev v odbojki na mivki na Aleji mladih.

Razlogov za to, da nas obiščete, je torej več kot dovolj, pridite, mi smo veseli prav slehernega obiskovalca.

Maja Oven  
odgovorna urednica

6

Zanimivosti in novice

BTC City skrbi za okolje



7-8

Dogodki v BTC Cityju

Legende ponovno v Milleniumu  
Čestitke Petkovšku in Peganu



10

Nakupujemo v BTC Cityju

Poslovalnice s storitvenimi dejavnostmi se predstavijo



13

13 Festival nakupov in zabave

19. in 20. maja pridite v BTC City



20

Za zdravje in užitek

Recept meseca



BTC, d. d., Šmartinska 152, Ljubljana  
telefon: (01) 585 13 15  
[www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)

naklada: 200.000 izvodov

odgovorna urednica: Maja Oven

oblikovanje:  
IMPAKTUM, d. o. o.  
Dunajska cesta 51, Ljubljana  
telefon: (01) 280 24 50

trženje:  
BTC d. d., Šmartinska 152, Ljubljana in  
IMPAKTUM, d. o. o., Dunajska cesta 51, Ljubljana

distribucija: Pošta Slovenije in Žurnal

tisk: Leykam

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |                            |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|
| <b>MARATON FRANJA barcaffè</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    | BTC, 16. in 17. junij 2007 |  |
| <b>Izberite progo:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                            |  |
| <input type="checkbox"/> Marton Franja Barcaffe (156Km)<br>TRR: 02312-0254747908                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> BTC City preizkušnja za otroke (1,2Km)<br>Brezplačno      |                            |  |
| <input type="checkbox"/> Mali Marton Franja (97Km)<br>TRR: 02312-0254747908                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Družinski šolski maraton za vsakogar (28Km)<br>Brezplačno |                            |  |
| <small>S oddano in izpolnjeno prijavnico soglašam, da organizator obdeluje in uporablja moje v prijavi navedene podatke za namene neposrednega trženja, ter da se moj elektronski podpis nanaša na isti namen posreduje družbam, ki sponzorirajo to prireditev. Potrjujem, da so podatki, ki sem jih zapisal resnični. Izjavljam, da sem odraz, investicijsko pravičen na tekmovalno in zdravstveno sposobnost prevoziti frango na maratonski, upoštevam bom navodila organizatorja in tekmoval na lastno odgovornost. Zoper organizatorja ne bom vložil nobenih pritožb ali tožbe zaradi kakršnokoli škode, ki bi jo utrpel v zvezi z udeležbo na tej prireditvi. Soglašam, da bosta vsi podatki iz te prijavnice objavljeni v rednih obdobjih, ki lahko vsebuje fotografije, filme ali video posnetke, intervjuje ipd., kar je v zvezi z Maratonom Franja ekipa, ne da bi od njih zahteval kakršnokoli povračilo.</small> |                                                                                    |                            |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |                            |  |
| Championship: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    | Spol: <input type="text"/> |  |
| Ime: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    | m ž                        |  |
| Priimek: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |                            |  |
| Rojstni datum: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |                            |  |
| Naslov: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |                            |  |
| Pošta/kraj: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                            |  |
| E-pošta: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |                            |  |
| Mob.tel.: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    |                            |  |
| Ekipa /klub: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |                            |  |
| Podpis: <input type="text"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    | Član kluba Polet<br>DA NE  |  |

**Casino Rio v zabaviščnem centru Arena Vodafone live!****24 ur na dan, vse dni v letu**

V četrtek, 19. aprila, je s prestižno otvoritveno zabavo svoja vrata tudi uradno odprl nov igralni salon v zabaviščnem centru Arena Vodafone live! - CASINO RIO. Zabava je potekala v pravem karnevalskem vzdušju - divji ritmi, vroče ple-



Braziliske plesalke v akciji

salke in odlični koktajli. Prireditelj je povezoval Peter Poles, goste pa so poleg odličnih bobnarjev zabavale in navduševale tudi prave brazilске plesalke, članice skupine Brasil Bahia Show. Casino Rio sta z rezanjem traku uradno odprla predsednik uprave Kolosej Sergej Racman in vodja igralnega salona Mitja Adam.



Sergej Racman, predsednik uprave Kolosej in Mitja Adama, vodja igralnega salona, med rezanjem traku

Igralni salon številnim igralcem ponuja najsodobnejšo igralno tehnologijo. Kar 168 igralnih avtomatov in štiri elektronske rulete so na voljo obiskovalcem 24 ur na dan, vse dni v letu!

Z odprtjem igralnega salona je zabaviščni center Arena Vodafone live! zaokrožil svojo ponudbo zabave ter atraktivnega in aktivnega načina preživljanja prostega časa ob bowlingu, biljardu, laserskih arkadnih igrah ali z ogledom filma v digitalnem 3D-kinu s posebnimi učinki XpanD.

**Maja bodo XpanD in Kolosej zavzeli pirati**

V prihajajočih mesecih se nam na velikem platnu obeta kar nekaj zelo atraktivnih filmskih na-



slovov. Po super junaku, ki je svoje nadnaravne sposobnosti prevzel od pajka, Spider-Manu, bo konec maja, natančneje 23. maja, v XpanDu in Koloseju svetovna premiera tretjega nadaljevanja Piratov s Karibov: Na robu sveta. Nadaljevanje zgodbe o čudakem gusarskem kapitanu Jacku Sparrowu, ki je lani v kina pritegnila največ



gledalcev, si bo mogoče ogledati tudi v dvoranah XpanD v zabaviščnem centru Arena Vodafone live! in v mariborskem Koloseju. Po filmu Spoznajte Robinsonove je to drugi film, ki bo pre-

dvajan iz digitalne kopije, seveda pa ne bo v 3D-tehnik. Zato pa lahko napovemo že naslednji 3D-film, ki bo ponovno razveselil prav najmlajše, in sicer risanko Ratatouille. Na srebrnem platnu XpanDa si jo bo mogoče ogledati v avgustu.

Sicer pa se na platna Koloseja poleg piratov vračajo tudi simpatični Shrek in Oceanovih trinajst, ponovno v zvezdniški igralski zasedbi, remake legendarnega Avtoštoparja in mladi Hannibal.

**Glasbeni večeri pred Atlantisom****Štirje koncerti za glasbene duše**

BTC CITY za vas pripravlja osvežilno in zanimivo poletje pred vodnim mestom Atlantis. Poleg za-



bave za vse vas bomo razvajali s štirimi polnopravnimi glasbenimi večeri pred Atlantisom. Vsak koncert bo novo presenečenje s polno doživetij! V naslednji številki vam bomo zaupali izbor, ki smo ga za vas pripravili ...

**Salon Creatina v dvorani 2****Zadnji hit v Salonu Creatina Spider - man in Ninja želve**

V Salonu Creatina spremljajo vsa svetovna dogajanja. Tu je novi film o Ninja želvah ter novi

film o Spider-manu in v Salonu Creatina je že v prodaji posteljina Ninja želve in posteljina Spider-man.

Junaki iz filma Ninja želve na posteljnini bodo pospremili otroke v zanimiv spanec. Družbo jim



Foto arhiv Salon Creatina

bodo delali spretni in premeteni borci za pravico Ninja želve Leonardo, Raphael, Michelangelo in Donatello. Te Ninja želve se spopadajo s skrivnostnimi silami in jih premagujejo z bojvniškimi ninja veščinami.

In tukaj je tudi super junak Spider-man s pajkovskimi nadnaravnimi močmi - na posteljnini in bresakah, primernih tudi za plažo.

Posteljne garniture Ninja želve in Spider-man so iz kvalitetnega 100% bombaža, velikosti 140x200 cm. V Salonu Creatina so vsi proizvodi za otroke ekološko zaščiteni, tako sta tudi obe posteljnini ekološko varni.

V Salonu Creatina je v Disney kotičku velika izbira posteljnine z različnimi junaki iz pravljice sveta, predvsem Disney risank. Najdemo tudi Supermana, Spidermana, Garfielda, Pink Pantherja. Posebej pa so deklice zadovoljne z Barbie posteljnino, dečki pa s Ferrari - Formula 1 posteljnino.

V Salonu Creatina Disney corner - svet najmlajših.

Več informacij:

Salon Creatina, BTC City, dvorana 2, telefon (01) 541 66 06.

spletna stran [www.creatina.si](http://www.creatina.si)

# SPONA

# KUHINJE

**blum**

**SPONA**

Kvaliteta iz Slovenije

40%

POMLADANSKEGA POPUSTA!

EDINSTVENO V SLOVENIJI, MOŽNOST VSEH BARV PO RAL LESTVICI (obsegajočih 1073)

... v 2007 zopet NAJCENEJŠI - HVALA ZA VAŠO ZAUPANJE!

SPONA VELIKA IZBIRA FRONT

MARIBOR, Obrežna 49, tel.: 02 429 00 30, 051 314 190

CELJE, Mariborska c. 119, 3000 Celje, tel.: 03 491 53 31, 03 491 53 32, 041 656 720

LJUBLJANA, Šmartinska c. 152, BTC-hala 11, tel.: 01 541 02 67, 051 335 310

Sedež podjetja: SPONA d.o.o., Limbuška cesta 2, 2341 Limbuš

PTUJ, Rajšpova ul. b.s., tel.: 02 780 09 90, 031 259 808

NOVO MESTO, Ljubljanska 3, tel.: 07 337 96 71, 041 680 176

MURSKA SOBOTA, Obrtna 24, tel.: 02 534 86 56, 041 680 185

**KOMPETENTNE v KVALITETI & CENI!**

STROKOVNO SVETOVANJE

NAJKVALITETNEJŠI MATERIALI: IVERAL KAINDL, OKOVJE BLUM

PROIZVEDENO V SLOVENIJI

INDIVIDUALNO NAČRTOVANJE

MOŽNOST RAZLIČNIH BARV IN FRONT

DOSTAVA IN MONTAŽA



**Italsofa**  
*The Italian touch*



**Italsofa končno v Sloveniji!**

Italijanska kakovost in dizajn po neverjetnih cenah!

Trosed v usnju že za 699,30 € / 167.580 SIT

Dostava takoj!\*

\* Velja samo za modele na zalogi. Več informacij na prodajnih mestih. DDV je vključen v ceno. Slika je simbolična.



Ljubljana BTC, dvorana 2, T 01 401 2027  
Celje, Celeiapark, Aškerčeva 14, T 03 491 8270  
TPC Slovenska vas, pri Brežicah, T 07 457 4072  
[www.maros.si](http://www.maros.si)

**Se potite, preden spregovorite?**

**Jezikovno natrenirani se boste potili manj!**

**Kratki poletni tečaji z 20 % popustom**

- Začetek in termin po želji
- Za osvežitev znanja ali boljšo oceno
- Za poslovne potrebe ali potovanje
- 5 % popust s tem oglašom do 15. 6. 07

**Lingula**  
"ta jezična šola"

Lingula d.o.o.  
Šmartinska c. 152  
1000 Ljubljana  
tel.: 01/541 00 33  
gsm: 040 544 544

Novo v BTC Cityju

## Otroška trgovina IANA

V sredini aprila so v dvorani A v BTC Cityju odprli otroško trgovino priznane italijanske znamke IANA. Na 140 kvadratnih metrih boste lahko izbirali iz kompletne kolekcije blagovne znamke IANA, ki jo mnogi starši že poznate. Vaša princeska bo pri nas postala prava mala navihana gospodična. Ravno tako lahko mali gospodiči izberejo obleke prav za vse priložnosti. Seveda nismo pozabili na dekleta in fante, ki nočejo biti več majhni, še vseeno pa imajo

radi barve in slog. IANA ponuja velik izbor modnih in cenovno ugodnih oblačil za otroke od 0 do 14 let.

V trgovini IANA lahko izberete tudi oblačila za otrokov krst, obhajilo ali katero drugo posebno priložnost. Imamo zelo bogat program spodnjega perila, spalni program, nogavičke, klobučke in kape, pasove in čevljičke. Jeseni pa boste lahko izbirali tudi med kolekcijo čevljev ... Našli boste še spremljevalni program: igrače, vozičke, prenosne posteljice, pripomočke za nego do-



Foto arhiv trgovine IANA

jenčka, posteljnino in še veliko drugega.  
**BUČI BUČI BUC**  
Vidimo se v IANI!

Novo v dvorani A

## Trgovina Toylet

Ostanite v igri! Pri nas boste vedno našli najpopularnejše multimedijske in klasične igre, zabavne izdelke in zbirateljske poslastice za vse ljubitelje kulturnih mladinskih filmov, televizijskih serij in urbane pop kulture.

Poleg vedno novih izdelkov, ki jih ustvarjajo globalni trendi zabavne industrije, se pri nas lahko sproti oskrbite tudi z računalniškim potrošnim materialom in okolju prijaznimi kartušami za tis-



Foto arhiv trgovine Toylet

kalnike.

Poiščite nas v južnem delu kletne etaže dvorane A ali nas pokličite na telefonsko številko (01) 544 38 06.

Salon LeoPard

## Po električna kolesa, skuterje in štirikolesnike v BTC City



Foto arhiv trgovine LeoPard

Ste se naveličali čakati v cestnih kolonah? Se radi vozite svobodno brez ovir? Obiščite nov salon LeoPard v BTC Cityju, kjer boste na enem mestu našli bogato izbiro električnih koles, skuterjev in štirikolesnikov znamk CFMoto, Sachs, FyM in LBH. Poleg novega cestnega konjička boste lahko izbirali tudi med široko paleto dodatne opreme. **Najdete jih lahko v ljubljanskem BTC Cityju v dvorani 3 - Dominterier, pokličete telefonsko številko (01) 586 39 82, ali pa obiščete njihovo spletno stran [www.leo-pard.eu](http://www.leo-pard.eu).**

Stradivarius v Ljubljani

## Moda za mlade ženske

Podjetje Magistrat International je v sodelovanju s španskim Inditexom v Ljubljani odprl drugo tr-



Foto arhiv trgovine Stradivarius

govino Stradivarius v Sloveniji.

Stradivarius je, tako kot Zara, blagovna znamka skupine Inditex. To je moda za mlade ženske, ki rade sledijo novostim in vedno iščejo nove trende. Kolekcije nastajajo v Barceloni, ki je znana po umetnosti, dizajnu in temperamentnem vzdušju. Nova oblačila in modni dodatki bodo na police slovenskih trgovin prihajali dvakrat tedensko.

Stradivarius ima 305 trgovin v 20 državah. V trgovinah je dinamično vzdušje ustvarjeno z barvo, lučjo, glasbo in kreativno modo. Taka je tudi nova trgovina v BTC Cityju poleg Zare.

Zeleno je moje mesto

# BTC CITY in okolje

www.zelenojemojemesto.si

BTC CITY je eno najhitreje rastočih nakupovalnih in poslovnih središč z bogatim zabaviščnim, rekreativnim in kulturnim programom v Evropi, a naše poslanstvo niso le razvoj, investiranje in upravljanje območij, temveč tudi odgovoren odnos do ljudi in narave. Ena temeljnih vrednot naše družbe je namreč skrbno ravnanje z okoljem. Poseben poudarek namenjamo ravnanju z odpadki, embalaži, skrbi za čisto vodo in zrak ter učinkoviti rabi energije, s tem pa zagotavljamo kakovostno in varno okolje tako obiskovalcem našega mesta kot tudi ljudem, ki delajo v njem.

V letu 2006 smo pridobili certifikat kakovosti ISO 14001 za sistem skrbnega ravnanja z okoljem na območju BTC Cityja in v Vodnem mestu Atlantis. Varstvo okolja smo sprejeli kot odgovornost in izziv, zato vlagamo v tehnološke posodobitve, razvijamo okolju prijazne izdelke in storitve ter sodelujemo pri izobraževalnih aktivnostih.

Ker želimo vplivati tudi na širše okolje, smo zasnovali dolgoročni projekt Zeleno je moje mesto, s katerim želimo skupaj z obiskovalci, poslovnimi partnerji in zaposlenimi ustvariti čisto, zeleno in prijetno oazo na robu Ljubljane.

## Zmanjšajmo in ponovno uporabimo!

Ker bi radi pripomogli k razbremenitvi depozitov komunalnih odpadkov, povečali ločeno zbiranje odpadkov, ki so primerni za recikliranje, in izboljšali videz BTC Cityja, smo:

- postavili centralno ekološko postajo za zbiranje odpadkov, na kateri ločimo že kar 55 odstotkov vseh odpadkov;
- uvedli ločeno zbiranje steklovine, papirja, plastike in bioloških odpadkov s tržnice;
- priskrbeli zabojnik za stiskanje papirja in komunalnih odpadkov;
- organizirali ločeno zbiranje z olji onesnaženih odpadkov, baterij in akumulatorjev;
- uvedli ločeno zbiranje odpadkov v Vodnem mestu Atlantis;
- začeli odstranjevati zbrane odpadke z verifikiranimi izvajalci;
- začeli ozaveščati naše poslovne partnerje in jih spodbujati k povečanemu ločevanju odpadkov.



Foto arhiv BTC City

## Vsaka kapljica vode šteje!

Naš cilj je zmanjšati porabo vode za sanitarne potrebe, pri samodejnem in ročnem pranju vozil v avtopralnici ter v Vodnem mestu Atlantis.

V ta namen:

- smo vse klasične armature v sanitarijah zamenjali s senzorskimi;
- v Vodnem mestu Atlantis za sanitarne potrebe uporabljamo tehnološko odpadno vodo iz bazenov;
- uporabnike na varčevanje z vodo v ob-



jektih s klasičnimi armaturami opozarjamo s posebnimi nalepkami;

- smo v zadnjih treh letih posodobili zastarelo ročno avtopralnico in uvedli uporabo biorazgradljivih kemičnih sredstev, ki povečujejo učinkovitost pranja, s čimer smo zmanjšali porabo električne energije, količino odpadne vode ter vpliv škodljivih kemikalij na okolje;
- redno vzdržujemo in obnavljamo vodovodno omrežje ter zmanjšujemo izgube vode.

## Promet

Ker želimo zagotoviti večjo pretočnost prometa, zadostno število parkirnih mest, povečati uporabo javnega prometa ter območje BTC Cityja narediti prijazno tudi pešcem in kolesarjem, smo:

- zgradili krožišča, ki omogočajo večjo pretočnost prometa in s tem manj izpušnih plinov;
- zgradili parkirno hišo;



- uvedli redno linijo mestnega potniškega prometa in uredili osem postajališč;
- na vhodih v območje cone 30 km/h poleg prometne signalizacije postavili še tri klančine ter štiri hitrostne ovire;
- uredili dva kilometra označenih kolesarskih stez;
- uredili tri sprehajalne poti in namestili številne klopi;
- uredili pločnike.

## Odbojka na mivki na Aleji mladih

### Brezplačni športni užitki

Na Aleji mladih v BTC Cityju so odprli novo sezono igranja odbojke na mivki. Igrišče je odprto



Foto arhiv BTC City



vsak dan od 10. do 22. ure, igranje na njem pa je brezplačno. Žogo lahko prinesete s seboj, lahko pa si jo brezplačno izposodite v lokalu Soba/Room.

Obiskovalce BTC Cityja pa v poletnih mesecih čaka še bogatejši športnozabavni program. V juniju, juliju in avgustu se boste lahko ob torkih zabavali ob tekmovalstvu Zvezdni goal, ob četrkih pa na turnirjih v odbojki na mivki.

## Prvi festival EKO vozil

V petek, 25.maja, pripravlja Nedeljski dnevnik v sodelovanju z BTC Cityjem prvi festival EKO vozil. Gre za mednarodno akcijo v boju proti onesnaževanju okolja in segrevanju podnebja, saj bodo na parkirišču za ekološko tržnico predstavili vozila, ki bodo prispevala k čistejšemu ozračju. Pretežno bodo

na voljo, tudi za testne vožnje, vozila na električni pogon, na razstavi pa bodo na ogled tudi druga vozila na alternativna goriva. Vstop je seveda prost, bo zelo zanimivo, nekatera podjetja pa že obljubljajo, da bodo svoja vozila na električni pogon na dan festivala prodajala s popustom.

## Legende ponovno v Milleniumu

# Osmi teniški turnir legend

Osmi teniški turnir legend slovenskega športa, ki zdaj že tradicionalno poteka v Športnem centru Millenium v BTC Cityju, je letos gostil kar 48 bivših vrhunskih športnikov predvsem s področja nogometa, smučanja, rokometu in košarke. "Vstopnica" za udeležbo in uvrstitve v krog legend slovenskega športa so po besedah organizatorja Pavleta Kosa seveda vrhunski dosežki v preteklosti ter starostna omejitev. Pavle Kos: "Na turnirju se srečujemo sami stari

Daneu in še bi lahko naštevali.

**Pavle Polanec, nekdanji košarkar:** "Turnir mi pomeni predvsem druženje s starimi prijatelji iz različnih športnih panog, ki se še vedno rekreirajo, predvsem pa je to lep dan. Za ta dogodek se organizatorjem lepo zahvaljujem, saj menim, da je tovrstnih srečanj premalo. Z njimi se namreč ohranja tradicija prijateljstva, ki nam veliko pomeni."

**Bogdan Andrejašič, nekdanji nogometaš:** "Vse



Foto Zare Madlarič

znanci. To naredimo predvsem zato, da jih enkrat na leto malo 'poučkammo'. Z udeležbo sem zelo zadovoljen - dobra družba, uspešen turnir in za piko na i še čudovito vreme! Očitno je vse usmerjeno k temu, da danes uživamo. Naš cilj je družiti se, vendar je kljub temu mogoče začutiti tekmovalni naboj, saj se zavedamo, da vsak izmed nas še vedno lahko kdaj pa kdaj zmaga."

Večina vrhunskih športnikov je po končani karieri še vedno športno aktivna in tenis je odlična alternativa, saj še posebno na takih srečanjih uresniči željo po individualnem in skupinskem udejstvovanju. Udeleženci so zatrdili, da končni rezultat ni pomemben - vsi so veseli predvsem dogodka samega in priložnosti, da se srečajo s starimi znanci. Tako smo med povabljeni lahko zasledili športnike, kot so Brane Oblak, Tone Voigrinec, Primož Ulaga, Edi Trbovc, Peter Vilfan, Ivo

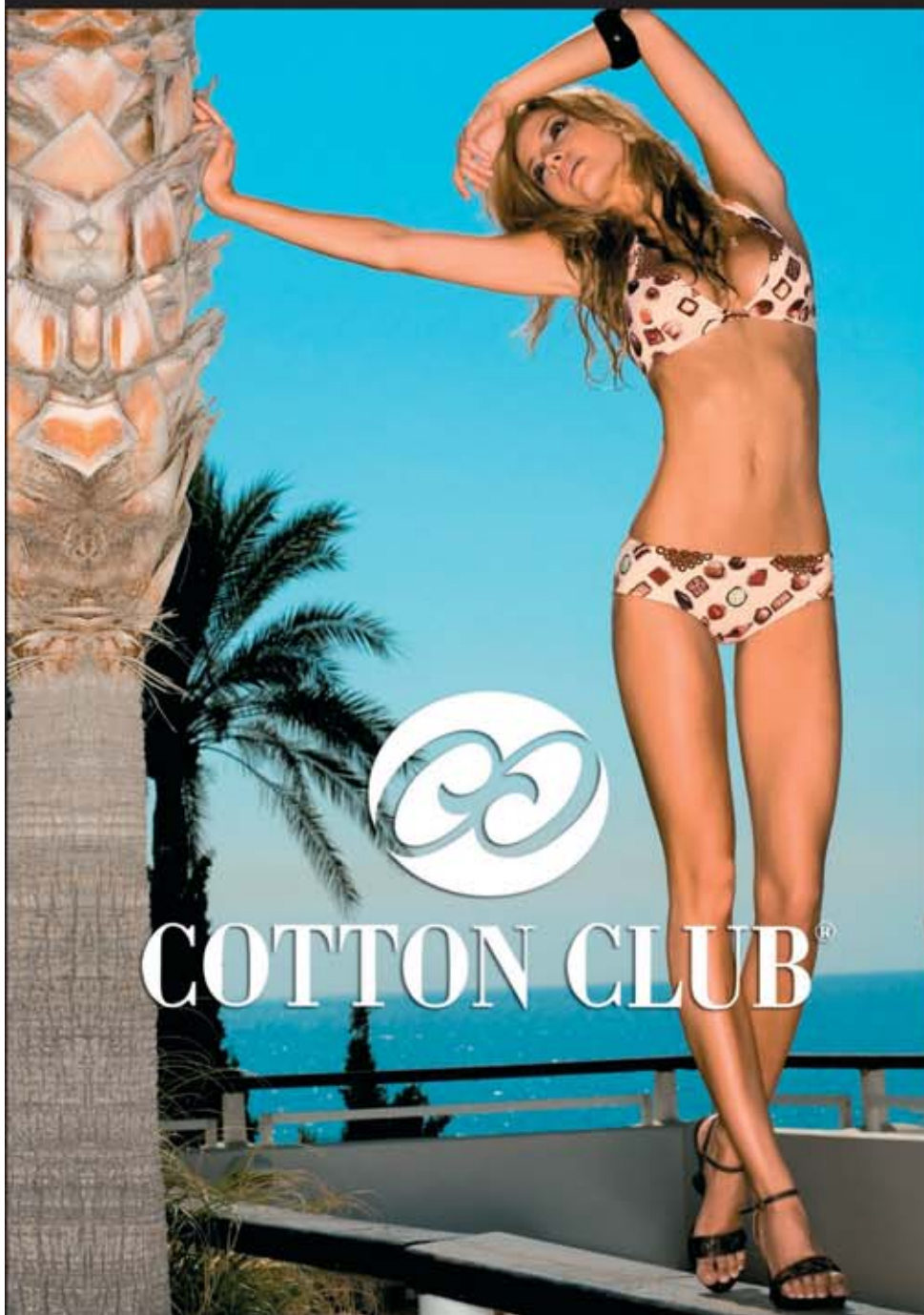
se dobro začne in konča, ko se enkrat na leto srečamo. Sam sem na teh turnirjih že od samega začetka, pomenijo pa mi predvsem druženje s kolegi. Nedvomno si še vedno vsi želimo zmagovati, najbolj zagrižen pa je naš organizator Pavle Kos. V glavnem vsi na stara leta igramo tenis - zaradi rekreacije in druženja. Meni osebno predstavlja nadomestilo za bивše športne užitke."

**Jaro Kalan, direktor Smučarske zveze:**

"Nabor nekdanjih vrhunskih športnikov na turnirju je posebno doživetje. V miru lahko vsaj enkrat na leto poklepetamo in odigramo nekaj partij, seveda pa je tudi meni najbolj pomembno druženje. Leto gre hitro naokoli in glede na tradicionalnost dogodka lahko rečem, da ga vsakikoli komaj čakam. Športniki bomo vedno športniki, zato nas taki dogodki vedno razveselijo in upam, da jih bo še veliko."



EMPORIUM



COTTON CLUB®

## Čestitke našima gimnastičnima asoma

## BTC pokrovitelj evropskega prvaka in podprvaka

Prvi majski petek je bilo v BTC Cityju pod večer še kako živahno ter slovesno, saj je BTC pripravil priskrben sprejem za naša vrhunska telovadca Mitjjo Petkovška, ki je na evropskem prvenstvu v Amsterdamu postal evropski prvak na bradlji in Aljaža Pegana, ki je na drogu osvojil srebrno medaljo. Z njima se je na betecejevem odru zbrala tudi celotna mlada reprezentanca, ki je zastopala Slovenijo v Amsterdamu: Adela Šajn, Saša Golob, Rea Kolbl, Alen Dimic, Saša Bertonec, Rok Klavara in Žiga Šilc. Na sprejem je prišel

tudi ljubljanski župan Zoran Janković, ki je Petkovšku in Peganu izročil častni plaketi mesta Ljubljane, medtem ko sta predsednik uprave Jože Mermal v imenu BTCja, ki je tudi pokrovitelj obeh vrhunskih telovadcev in predsednik Gimnastične zveze Klemen Bedenik, obema izročila še prav posebno priznanje, s katerim si bosta lahko privoščila zaslužene počitnice. Vse ostale telovadce, BTC namreč sponzorira še Alena Dimica in Sašo Bertonec, pa je predsednik Mermal obdaril še z vstopnicami za uživanje v Vodnem mestu Atlantis. V programu, ki sta ga povezovala Pia Pustovrh in Tone Fornezi, je nastopil tudi vselej živahni ansambel Pop'n'Dekl, prav vse obiskovalce pa je BTC počastil še z velikansko torto in kozarčkom prístnega cvička. Vzdušje je bilo resnično, navkljub deževnemu vremenu, več kot prijetno.



Ljubljanski župan Zoran Janković je oba naša šampiona, Mitjjo Petkovška in Aljaža Pegana, presenetil, ko jima je poklonil častni plaketi mesta Ljubljane, čemur je zaploskala tudi voditeljica Pia Pustovrh.



Betecejevci pa so za številne obiskovalce, ki so navkljub deževnemu vremenu prišli počastiti naše telovadce, pripravili mega torto, tako da se je lahko prav vsak posladkal. Za sladke zmage še sladko počutje.



Sprejema so se udeležili tudi vsi mladi reprezentantje, ki so tekmovali na evropskem prvenstvu v Amsterdamu. Predsednik uprave BTC Jože Mermal jim je čestital in prav za vsakega pripravil posebno darilo.

Pof, pardon Tof

To hudomušno rekordno poročilo, v katerem se prav vsaka beseda začneja na črko P je posebej za sprejem Mitjje Petkovška in Aljaža Pegana pripravil Tone Fornezi Tof.

## Strel preplaval Amazonko

## Martin Strel navdušil Južno Ameriko

Vzdržljivostni plavalec Martin Strel je končal še en uspešen projekt, tokrat je preplaval največjo južnoameriško reko Amazonko. Strel je v vodah



Foto arhiv BTC Cityja

Amazonke preživel 66 dni, s preplavanimi 5268 kilometri pa je dosegel rekord za vpis v Guinnessovo knjigo rekordov. Strel, ki je pot začel 1. februarja v perujski Atalayi, je s plavanjem končal štiri dni pred iztekom prvotnega načrta.

Za Martina Strel, ki je na Amazonki je v povprečju preplaval po 80 kilometrov na dan, je bil to že peti dosežek za Guinnessovo knjigo rekordov. Dolenjski plavalec svoje dosežke po tradiciji postavlja z motom "Plavam za mir, prijateljstvo in čiste vode", tokrat pa je dodal še geslo "Plavam za ohranjanje tropskega gozda in življenja v njem". S povsem humanitarnega vidika pa je bil tokraten projekt namenjen tudi zavedanju o Alzheimerjevi bolezni in drugih nevrološko degeneriranih motnjah ter promoviranju telemedicine kot pomembnega elementa povezovanja medicine in težje dostopnega okolja.



Vse na enem mestu:  
pričeska, make-up, nega.  
**Oddahnite si.**

Letališka 5, Ljubljana; Naročanje: 01/54-76-504, 040/35-60-18  
Nova poslovna stavba DIAMANT v BTC ob Emporiju.

**Oz**  
frizersko  
kozmetični  
center



Zaposlimo  
**Kozmetika in Frizerja**

Prednost dajemo kandidatom, ki si želijo dodatnega rednega izobraževanja doma in v tujini.

Prošnje pošljite na naslov:

**ANKOV** d.o.o.  
Letališka c. 5  
1000 Ljubljana  
boko@boko.si  
01/547-65-31  
**FRIZERSKI STUDIO INTER**  
**JOICO H&H CENTER**  
BTC Ljubljana, Hala A

Vse na enem mestu:  
pričeska, make-up, nega.  
**Oddahnite si.**



**FRIZERSKI STUDIO INTER**  
**JOICO H&H CENTER**

Pokličite in dogovorite se za termin!  
Telefon: 01/585-16-05

Delovni čas: od 7:00 do 20:00, petek in sobota od 7:00 do 21:00  
**Šmartinska 152, HALA A**

**KOZMETIČNE STORITVE**

manikura, pedikura, make-up, nega telesa, obraza, rok, umetni nohti, permanentni make-up, različne vrste masaž, svetovanje, posebno prilagojene nege,...



**pevonia**  
BOTANICA

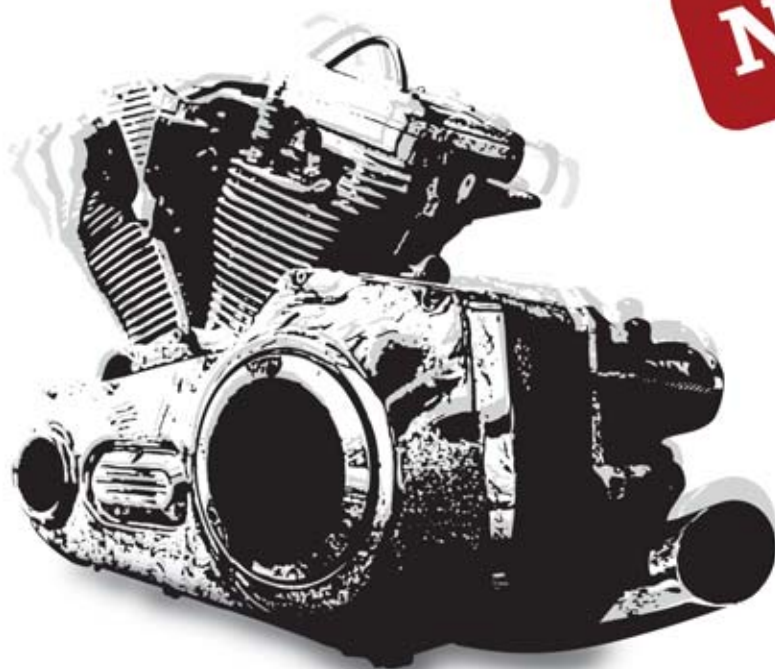
# LEO PARD



CFMOTO

LBH

SACHS  
BIKES



**Novo!**

## Leo Pard center v BTC in po Sloveniji:

Ljubljana - Celovška c. 252, 01/518-2000

Ljubljana - Šmartinska 152, 01/586-3980

Maribor - Jadranska c. 27, 02/320-8025

Celje - Dečkova c. 43, 03/03/425-4352

Lesce - Hraška c. 252, 04/533-7021

Slovenj Gradec - Pohorska c. 6b, 02/885-0250

Litija - Graška c. 39, 01/898-0440

Ptuj - Puhova ul. 12, 02/749-2250

Vrhinka - Cankarjev trg 1b, 01/7504 858

Idrija - ul. Svete Barbare 3, 05/373-4044

Tržič - Muzejska ul. 7, 059/010-566

Trebnje - Obrtniška 33, 07/346-0700

# UŽIGAMO

[www.leo-pard.eu](http://www.leo-pard.eu)



## Trgovina z aparati **gorenje**

BTC Ljubljana, Hala A - ob lekarni,  
T: 01/585 26 50, M: 031/330 860

**Pralni stroj - 1400vrt/min**  
Elektronsko upravljanje, Zmogljivost pranja 6kg  
Ožemanje 1400vrt/min, Tekstovni zaslon, Fuzzy Logic  
Program za pranje volne, Dodatno izpiranje  
Energijski razred: A, Učinkovitost pranja: A  
WA 63142  
Redna cena: ~~638,04~~  
**559,99**  
134.196 SIT

**5 let GARANCIJE**  
Kar vemo, kaj delamo!

### Pralni stroj

Elektronsko upravljanje  
Zmogljivost pranja 6kg  
Ožemanje 1300vrt/min  
Program za volno  
Energijski razred: A  
Učinkovitost pranja: A  
WA 61131

Redna cena: ~~464,01~~  
**419,90**  
100.625 SIT



### Vgradni pomivalni stroj

5 programov, AUTO program  
Številčni zaslon  
Zamik vklopa  
Aquastop zaščita  
Poraba vode: 14litrov  
Glasnost 49dB  
Energijski razred: AAA  
GI 63330E

Redna cena: ~~610,80~~  
**569,99**  
136.592 SIT



### Kuhalna plošča + vgradna pečica

Steklokeramično kuhališče  
Senzorsko upravljanje  
Nastavitev izklopa - timer  
Razširljiva kuhališča  
Ventilatorska pečica  
Hladna vrata  
Energijski razred: A  
ECT 640 SC + B 3570 E

Redna cena: ~~776,80~~  
**632,26**  
151.515 SIT



### Vgradna pečica

Ventilatorska pečica  
Hladna vrata  
Elektronska ura  
Izvlačna vodila  
za enostavno izvlačenje pekačev  
Lahkočistilni email  
Energijski razred: A  
B 7580E

Redna cena: ~~466,80~~  
**419,90**  
100.624 SIT



### Hladilnik

Mehansko upravljanje  
Steklene police  
4 predala za zamrzovanje  
Antibakterijska notranjost  
Višina: 185cm  
Barva: nerjaveče jeklo  
Energijski razred: A  
RK 6357 E

Redna cena: ~~608,80~~  
**639,99**  
153.367 SIT



### LCD TV sprejemnik

Diagonala zaslona 82cm  
PIP, PAP, PAT (2 sprejemnika)  
2 SCART priključka  
HD ready  
Ločljivost WXGA 1366x768  
Odzivni čas 8ms  
Priložen stenski nosilec  
LCD 32VIP25HD

Redna cena: ~~684,90~~  
**639,90**  
153.345 SIT



GA d.d. Šmartinska 152, 1000 Ljubljana // Cene so v EUR // Cene v SIT preračunane po tečaju zamerjave 1EUR = 239.640 SIT

## JEZIKOVNI CENTER LINGULA

dvorana A, pritličje  
telefon: (01) 541 00 33  
www.lingula.si

Katero jezikovno šolo izbrati je odgovorna naloga. Ne le zato, ker so jezikovni tečaji finančni zalogaj. Tudi zato, ker vanje investirate svoj zelo dragocen (prosti) čas. Lingulina uigrana trener-ska ekipa štiridesetih profesorjev jezika in naravnih govorcev ("native speakers") se tega zaveda. Zato se trudijo, da čim več znanja pridobite že na rednih treningih. V Linguli namreč



Foto arhiv Lingula

poudarjajo, da se jezika pri njih ne le naučite, temveč da ga (na)trenirate.

Dober jezikovni tečaj je v marsičem podoben obiskovanju fitnesa. Za resnično uspešnost ni dovolj le trenerjev šarm in redno obiskovanje telovadnice. Pomembno je, da na treningu zares kakovostno vadite in da vas to motivira tudi za delo doma. Vrhunski trener od kandidata pričakuje vedno več. Zato jezikovni trenerji v Linguli vedo, kaj je treba utrjevati in kdaj potrebujete posebno spodbudo. Njihovi treningi so vztrajni, zabavni, intenzivni in učinkoviti.

V Linguli se vsakemu vedno posvetijo osebno. Pred odločitvijo za tečaj vas povabijo na **brezplačen svetovalni pogovor**, na katerem ugotovijo raven vašega znanja. Nato predlagajo najprimernejši trening, ki vas kar najhitreje pripelje do cilja. Tečajniki imate dostop do Virtualne Lingule - spletne strani z interaktivnimi vajami za različne stopnje splošnega in poslovnega jezika. Trenirate lahko več jezikov, ne le tistega, ki se ga učite na tečaju.

**Brezplačen ponovni trening:** v Linguli vam preprosto ne more spodleteti, saj se z vašim neuspehom ne sprijazni. Če tečaja ob vsaj 80-odstotni prisotnosti ne zaključite uspešno, vam v naslednjem semestru omogočijo brezplačno udeležbo na isti zahtevnostni stopnji. Tudi to dokazuje, da je njihov cilj zelo jasn: vaše znanje. Aktualno: to poletje se boste lahko tujih jezikov v Linguli učili po kar **20 odstotkov nižji ceni**.

V Linguli poskrbijo tudi za zanesljiv in profesionalen **prevod**, opravljen v roku, za katerega ste se dogovorili.

## TARGET

dvorana Emporiuma, spodnja etaža  
telefon: (01) 585 17 35  
www.me-plast.com

## PRIPOMOČKI ZA ŠIVANJE IN MODNI DODATKI

**ŠIVILJE, POZOR:** V trgovini TARGET vam nudijo: sukanec za šivanje, zadrge, gumbi, elastiko, ročne in strojne šivanke, trakove in vrvice, tkane našitke in samolepljive etikete, spimne trakove, modne dodatke in še marsikaj. Poleg tega **VSE ZA DŽINS:** pritiskači, rinčice, džins gumbi in podobno ter njihovo MONTAŽO v trgovini! V njihovi pestri ponudbi najdete tudi džins gumbi in pritiskače, pakirane v blistih za domačo uporabo. Sukanec TARGET EKONOMIK za šivanje spodnjega perila, pokival, majic, kuhinjskih pripomočkov, vse po **UGODNI CENI** in **pestri**



Foto arhiv Target

## Poslovalnice s storitvenimi dejavnostmi v BTC Cityju se predstavljajo

**IZBIRI BARV. Sukanec TARGET LUX:** višji kakovostni razred, dobra natezna trdnost in obstojnost barv.

**TARGET SPECIAL:** visoko kakovostni sukanec, zelo tanek, primeren za hitre stroje in luknjičarke, dobra natezna trdnost, obstojnost barv, majhno krčenje pri pranju, odporen proti kemikalijam. Poleg tega nudijo **SUKANCE ZA DŽINS, TAPETNIŠTVO** in **SEDEŽNE GARNITURE**. Vse to lahko dobite na majhnih in večjih navitkih!

**Za večja naročila se obrnite na:**

**VELEPRODAJO, me-plast KOZINA, d. o. o.**  
telefon (05) 68 00 360

## Poslovalnica KOMPAS BTC

dvorana A, pritličje  
telefon: (01) 52 06 900   
www.kompas.si

## 55 let vodilni v turizmu.

Največja izbira razpisnih turističnih aranžmajev po Evropi in drugod po svetu na slovenskem trgu. Na potovanjih in počitnicah vas spremljajo slovenski vodniki in predstavniki. Organizirani so počitniški klubi na obali Jadranskega morja in v alpskih smučarskih središčih. Glede na vaše želje in potrebe najdete sebi primerno ponudbo v katalogih Poletje, Mediteran, Smučanje, Potovanja po Evropi, Sanjska potovanja, Avstralija in Oceanija, Božično-novoletna potovanja ...

**Za vas organizirajo in rezervirajo:**

- potovalne aranžmaje
- nastanitve v hotelih
- letalske vozovnice
- ladijske in trajektne vozovnice

- vizume
- vstopnice za prireditve
- najem vozil
- druge turistične storitve



Foto Bomba

**Potovanja in počitnice po vaši meri**  
telefon: (01) 200 63 18, (01) 200 63 15,  
e-naslov: [fit@kompas.si](mailto:fit@kompas.si)

Samo za vas, glede na vaše želje in potrebe, pripravijo potovanja in počitnice po vaši meri.

**Vse, kar potrebujete na poslovni poti**

telefon: (01) 200 63 40,

e-naslov: [corporate@kompas.si](mailto:corporate@kompas.si)

Izkušeni Kompasovi strokovnjaki nudimo poslovni servis za podjetja in posameznike. S pomočjo svetovno razpredene poslovne mreže in več kot 50-letnih izkušenj vam zagotavljamo brezhiben in visoko kakovosten servis.

**ŠIBENIK**, Turistično naselje Solaris -

**DRUŽINSKI KLUB**

16. 6.-2. 9. 2007, hotel Andrija 3\*, 7 POL

**že od 306 EUR**

Otrok do 7. leta

z dvema odraslima **BREZPLAČNO!**

- Zaplešite v Kompasovem klubu skupaj s plesno šolo Bolero: hitra plesna šola za otroke,

animacija za otroke

- spoznavni večer s Kompasovo ekipo
- ob pijači dobrodošlice
- Kompasova informativna recepcija
- Kompasova športna recepcija
- Kompasova animacija za otroke
- Jutranja rekreacija
- Športna in družabna animacija za odrasle
- Večerna zabava
- **Zanimivi izleti po okolici (doplačilo)**

NOVA LJUBLJANSKA BANKA  
IN AVTOBANKOMAT

dvorana 1  
telefon: (01) 587 48 80

Živimo v času, ko je vsak trenutek dragocen. Zato si želimo, da imamo vse, kar potrebujemo, takoj pri roki: informacije, trgovine, storitve ... Kaj



Foto arhiv NLB

pa denar? V soboto dopoldne hitimo po še zadnjih nakupih v BTC Cityju. Z avtomobilom iščemo parkirni prostor. Po brskanju za kovanci za plačilo dobrot na tržnici ali majhnih presenečenj za svoje najbližje ugotovimo, da smo brez gotovine. Panično se sprašujemo: kje je najbližja bančna poslovalnica, kje najbližji bankomat?

Odgovor je na dlani: ko se vam pri nakupih v BTC Cityju najbolj mudi in ko ostanete brez gotovine, se preprosto odpeljite do avtobankomata NLB ob dvorani A. Dvig denarja z bančno kartico ali vpogled v stanje na osebнем računu boste opravili tako, da vam ne bo treba niti stopiti iz avtomobila. Storitve boste opravili preprosto in hitro. Domov se boste vrnili mirnejši in predvsem nekaj minut prej, kot se sicer vračate iz BTC Cityja.

NLB avtobankomat - VEM ZAKAJ!

## POŠTA 1122 LJUBLJANA

dvorana 4  
telefon: (01) 547 32 21  
www.posta.si

V mestu želja in nakupov ima tudi Pošta Slovenije za vas odprta svoja vrata. Vabijo vas, da obiščete okenca pošte 1122 Ljubljana in na njih opravite poštno in druge storitve. Poleg njihove osnovne dejavnosti - kakovostnega prenosa poštnih pošilk, so za vas pripravili še vrsto drugih storitev ter široko ponudbo prodaje trgovskega blaga. Prihranite dragoceni čas ter uporabite najugodnejšo poštno storitev v pravem času in na pravem mestu. Storitve, ki jih nudi Pošta Slovenije, zaznamuje zanesljivost in konkurenčnost. Na trgu storitev so ponudniki, ki mu lahko zau-pate in preko njih varno poslužete.

Poleg široke palete storitev, ki jih ponujajo, stalno uvajajo tudi spremembe in novosti, s katerimi dopolnjujejo že znane storitve s tistimi, ki ste jih želeli in jih pričakujete od pošte - vaše stalne spremljevalke.



Foto Bomba

## DEŽELNA BANKA SLOVENIJE, KD FINANČNA TOČKA

dvorana A, zgornje pritličje  
telefon: (01) 520 11 88, (01) 544 54 22,  
080 17 55  
www.dbs.si  
www.financna-tocka.si

Deželna banka Slovenije je univerzalna banka, ki je usmerjena v poslovanje s prebivalstvom,



majhnimi in srednjimi podjetji, agroživilskim segmentom in v poslovanje z vrednostnimi papirji v vseh oblikah.

Ponudba banke obsega široko paleto bančnih in finančnih storitev, kot so odpiranje in vodenje transakcijskih računov, različne oblike varčevanja, kreditiranje, storitve investicijskega bančništva, liziške storitve, prodaja vzajemnih skladov, depozitno poslovanje in drugo.

Banka strankam omogoča osebni pristop in specializirane bančne storitve na bančnih okenjih, kot tudi poslovanje od doma ali z delovnega mesta z uporabo najsodobnejših elektronskih oblik.

Poslovalnica Deželne banke v BTC Cityju vam omogoča, da za svoje finance poskrbite hitro in preprosto kar med nakupovanjem.

**Finančna točka** je center finančnih storitev, namenjen vsem, ki si želijo na enem mestu dobiti strokovno mnenje in različne finančne produkte. Deluje v okviru borznoposredniške družbe KD BPD, d. o. o.

Zavedajo se, da je odločitev za pravo naložbo, pri kateri bodo vaše želje in pričakovanja najboljše izpolnjena, zahtevna. V Finančnih točkah

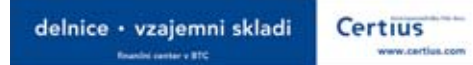


vam zato ponujajo pomoč strokovnjaki.

V Finančni točki vam na enem mestu nudijo predstavitev različnih možnosti investiranja. Pristopite lahko k več kakor 120 vzajemnim skladom slovenskih in tujih upravljavcev! Njihovi svetovalci pa vam lahko ponudijo tudi nove oblike varčevanja, ki zajemajo paleto različnih storitev, med njimi individualno upravljanje premoženja.

## BORZNOPOSREDNIŠKA HIŠA CERTIUS

Upravna stavba, pritličje  
telefon: (01) 540 42 04  
www.certius.com



### • borzno posredovanje

Vlaganje v vrednostne papirje na Ljubljanski borzi je lahko zelo donosno, vendar so za to potrebna določena znanja in informacije o dogajanju na trgu. Pri nakupu vrednostnih papirjev se posvetujte z borznim posrednikom. Preko spletne strani [www.certius.com](http://www.certius.com) borznoposredniška hiša Certius strankam omogoča brezplačno spremljanje trgovanja v živo na Ljubljanski borzi, brezplačno spremljanje vrednosti portfelja in transakcij.

### • upravljanje premoženja

Individualno upravljanje premoženja je način vlaganja presežnih denarnih sredstev, ki jih pustite v upravljanje strokovnjakom borznoposredniške hiše Certius. Ta oblika sodelovanja temelji na pogodbenem odnosu, kjer se vložena sredstva na dan podpisa pogodbe preračunajo v EUR. Upravljavec je stimuliran ustvarjati presežek, saj le tedaj nastaja dobiček, ki ga je moč deliti kot skupno nagrado.

### • vzajemni skladi

Varčevanje v vzajemnih skladih je primerno za vse vlagatelje, ki

- se sami aktivno ne želite ali nimate časa udeleževati na trgu kapitala,
- bi vlagali manjša ali večja denarna sredstva v različnih časovnih razmakih,
- vam obresti na bančne vloge dolgoročno ne predstavljajo zadovoljivega donosa,
- želite obdržati polno likvidnost.

## LOTERIJA SLOVENIJE

dvorana A, zgornje pritličje  
telefon: (01) 242 61 00  
www.loterija.si

Loterija Slovenije je vodilni slovenski prireditelj klasičnih iger na srečo. Izvira iz Državne razredne loterije, ki je nastala leta 1945. Ime Loterija Slovenije, ki ga pozna vsa Slovenija, je nastalo leta 1981. V več kot polstoletnem obstoju je z rastjo poslovanja raslo tudi število srečnežev, ki jim je Loterija Slovenije obogatila ali polepšala življenje. Osnovni namen prirejanja iger Loterije Slovenije je namreč zbiranje sredstev za financiranje dejavnosti invalidskih in humanitarnih ter športnih organizacij. Svojo srečo lahko preizkusite tudi v BTC Cityju.



Foto arhiv Loterije Slovenije

## BANK AUSTRIA CREDITANSTALT

Poslovna stolpnica BTC  
telefon: (01) 587 66 00  
www.ba-ca.si

V Slovenijo je prva banka z večinskim tujim kapitalom (60-odstotni delež) prišla januarja 1991. To je bila Landerbank Ljubljana, ki se je z združitvijo s Zentralsparkasse v Avstriji novembra 1991 preimenovala v Bank Austria, d. d., Ljubljana. Z nakupom 56-odstotnega deleža Nove banke je marca 1992 v Slovenijo prišla tudi banka Creditanstalt. Matični banki - Bank Austria Dunaj in Creditanstalt Dunaj - sta v procesu dokapitaliza-

## Bank Austria Creditanstalt

cije in z odkupom deležev drugih delničarjev povečali lastniški delež do 99,5-odstotnega lastništva in novembra 1998 se je banka Creditanstalt pripojila k banki Bank Austria.

Združitev obeh bank v Ljubljani je rezultat poslovne strategije večinskega lastnika obeh bank - Bank Austria Creditanstalt International AG Dunaj. Celotno poslovanje obeh bank je tako organizirano enotno, s čimer so dosegli še večjo učinkovitost tudi v Sloveniji.

Poslovalnico Bank Austria Creditanstalt, d. d., Ljubljana, boste našli tudi v BTC Cityju, v poslovni stavbi BTC, kjer bodo za vas poskrbeli izkušeni in prijazni bančniki, ki bodo pripomogli, da boste svoj denar kar najbolje naložili.

## POTOVALNA AGENCIJA TAO

dvorana A, spodnja etaža  
telefon: (01) 585 29 60  
www.tao-ff.si

Agencija TAO vam v majski košarici ponuja tako pisano ponudbo, kot je lahko pisan šopek majskih rož!

### • HIT poletja je in bo vsekakor GRČIJA.

Ponudba je zelo pestra, na Krfu, Rodosu in ostalih otokih. Ponudba Grčije pri slovenskih in tujih agencijah je letos zelo bogata, začele so se tudi "last minute" ponudbe, namestitve so na vseh otokih, odhodi letal so iz Ljubljane, Zagreba, Gradca, odvisno od vaše odločitve, kje boste preživeli počitnice.

### Zelo zanimiva in ugodna ponudba je v Tuniziji in na otoku Džerbi.

Začnite načrtovati in iskati kraje, hotele, apartmaje, kampe in jih pokličite - zelo hitro vam bodo odgovorili, svetovali, poslali izračun za vso družino ali samo za enega.

Imamo tudi turistične kataloge, opise krajev, slikovno gradivo in spletne strani s ponudbo, kjer



Foto Bomba

koli si boste želeli ali omislili letošnje počitnice. Ponudba sosednje Hrvaške, letos s sloganom "Mediterran, kot je nekoč bil" je resnično bogata. Obsega vse od Umaga do Cavtata, s čudovitimi otoki, zalivi in čistim morjem. Zelo veliko je družinskih klubov s pestro ponudbo za aktivne počitnice, velika je ponudba privatnih apartmajev, malih hotelov.

TAO postaja čedalje bolj razpoznaven po ponudbi ogledov tekmovanj v nogometu, košarki, rokometu - vrhunskih lig, evropskih in svetovih prvenstvih!

V novem, prestižnem katalogu so pri TAO zapisali: Svet je lep, nepredvidljiv in vedno poln presenečenj ... zato nam dovolite, da vas presenetimo in vas popeljemo:

- v Afriko in na Bližnji vzhod
- v Azijo in Avstralijo
- v Južno in Severno Ameriko

Vabijo vas, da obiščete njihove poslovalnice v Ljubljani, na Petkovškovem nabrežju, na Nazonjevi, v BTC Cityju, v Mariboru in Celju ali na spletni strani [www.tao-ff.si](http://www.tao-ff.si)

## LEKARNA BIZJAK

dvorana A, pritličje  
telefon: (01) 585 26 57

Da boste lahko med nakupovanjem poskrbeli tudi za svoje zdravje, je v dvorani A Lekarna Bizjak, v kateri boste dobili vsa zdravila, ki vam jih bo predpisal vaš zdravnik, in tudi zdravila brez recepta. V predpočitniških dneh boste v Lekarni Bizjak našli številne izdelke za zaščito pred soncem, v bogati ponudbi izdelkov za nego kože priznanih blagovnih znamk pa boste zagotovo našli tudi izdelke, primerne za vašo kožo. Izbirate lahko tudi med različnimi prehrabnimi dod-



Foto Bomba

tki, lahko izmerite svojo višino in težo, farmacevti vam bodo izmerili krvni tlak, če želite, pa lahko s posebno metodo pregledajo tudi vašo kožo in vam svetujejo, katere izdelke za nego kože izbrati.

## Šivilstvo in fotokopiranje BERNARDA JENKO

dvorana A, kletna etaža  
telefon: (01) 585 16 63

V BTC Cityju boste našli tudi vse za šivanje, v prodajalno Bernarda Jenko pa lahko prinesete tudi oblačila, ki bi jih še radi nosili, a so potrebna popravila. V prodajalni vam nudijo šiviljska popravila oblačil, prodajo gospodinjstvih šivalnih strojev znamk Pfaff in Elna, strojne igle, prodajo pozamerterije ter gobelinov za otroke in odrasle, poleg tega pa tudi črno-belo fotokopiranje formatov A3 in A4.



Foto Bomba

# Zelo velika otroška trgovina za naše najmlajše.

**TRGOVINA ARIEL - BTC, HALA 10, poleg City Parka**

Vabljeni v otroško trgovino Ariel, kjer lahko izbirate med široko paleto otroške opreme, igračk in oblačil.



## KIDDY LIFE PRO

Edini zmagovalec varnostnih testov v skupini 1,2 in 3. Primeren za uporabo od 9 do 36 kg oz. od 9 mesecev do 12 let. Izdelan je iz inovativnega materiala t.i. "čebelje satovje". Uporaba unikatne in inovativne varnostne mizice namesto klasičnega varnostnega pasu preprečuje hude poškodbe vratnic vretenc in zagotavlja boljšo zaščito v primeru bočnega trka. Na voljo v večih barvah, z ali brez igračk na varnostni mizici.



od **229,99** EUR  
od 55.115 SIT



## PARADISO TOBOGAN

Čisto pravi tobogan in to kar na domačem vrtu, bo vašemu malčku pričaral ogromno zabave.

**42,52** EUR  
10.189 SIT

## ANDRONI GARNITURA MORJE

Mali ustvarjalni umetniki se bodo ob gradnji peščenih gradov zagotovo pošteno zabavali. Mogoče k sodelovanju povabijo tudi vas.



**2,81** EUR  
673 SIT

Vsak nakup v vrednosti najmanj 20 €, vam prinese **10% popust**, ki ga lahko izkoristite pri naslednjem nakupu. Shranite račun in se najkasneje v roku 14 dni zopet oglasite v trgovinah Ariel, kjer boste ob ponovnem nakupu prejeli 10% popust glede na vrednost predloženega računa iz predhodnjega nakupa. Vrednost drugega nakupa mora znašati najmanj 10% vrednosti prvega nakupa. Popust prejmete ob vsakem nakupu nad 20 €. Ne velja za Ariel outlet!

# ARIEL



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19. - 20. maj



# Festival nakupov in zabave



## Zabava, koncerti in velika nagradna igra

[www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)

### Sobota, 19. maj

osrednje prizorišče,  
trg med dvorano A in tržnico

10.00 - 19.00 gusarski zaliv  
10.00 - 19.00 otroška igrala  
16.00 Ansambel Spev  
20.00 PETAR GRAŠO

09.00 - 18.00 Prikaz preventivnih aktivnosti,  
opreme in dela PU Ljubljana

STAN & OLIO ter ostali gostje Zavarovalnice Triglav

#### Aleja mladih

10.00 - 19.00 OTROŠKI PARK VESELJA  
otroške delavnice  
otroška glasba  
napihljiva košarka  
napihljivi koši za košarko  
napihljiv grad za najmlajše  
zabava z Damjano Golavšek

15.00  
13.00 - 18.00 zvezdni gool Optike Clarus  
s Sašo Hribarjem

10.00 - 22.00 odbojka na mivki  
(brezplačno igranje)

#### parkirišče pred Halo 12 in Merkurjem

10.00 - 20.00 otroški napihljiv grad in  
trampolin SPARKY

#### parkirišče P4 - peščeni del

09.00 - 19.00 BTC City balon

### Nedelja, 20. maj

osrednje prizorišče,  
trg med dvorano A in tržnico

10.00 - 18.00 gusarski zaliv  
10.00 - 18.00 otroška igrala  
15.00 ŽANA  
17.00 SAŠA LENDERO  
18.00 žrebanje nagradne igre  
18.15 SAŠA LENDERO

STAN & OLIO ter ostali gostje Zavarovalnice Triglav

#### Aleja mladih

10.00 - 18.00 OTROŠKI PARK VESELJA  
otroške delavnice  
otroška glasba  
napihljiva košarka  
napihljivi koši za košarko  
napihljiv grad za najmlajše  
zabava z Mojco in Spinijem  
Pinka Tinka na obisku

12.00  
15.00  
13.00 - 18.00 zvezdni gool Optike Clarus  
z Jure Godlerjem

10.00 - 22.00 odbojka na mivki  
(brezplačno igranje)

#### parkirišče pred Halo 12 in Merkurjem

10.00 - 17.00 otroški napihljiv grad in  
trampolin SPARKY  
SPARKYjeva avantura

#### parkirišče P4 - peščeni del

09.00 - 18.00 BTC City balon

MESTNI AVTOBUS ŠT. 17 bo v soboto, 19. in v nedeljo 20. maja  
vozil po ustaljenem voznem redu, iz Kongresnega trga v BTC City in nazaj.

Brezplačna vožnja z MUZEJSKIM VLAKOM, v soboto 19. maja.  
Odhod iz Ljubljanske železniške postaje ob 14.05, povratek izpred Atlantisa ob 22.15

Pokrovitelji Festivala nakupov in zabave:



[www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si)



[www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19. - 20. maj



# BTC City Ljubljana, 19. - 20. maj 2007



## Mega popusti

**SOBOTA** od 9.- 20. ure  
**in NEDELJA** od 9.-18. ure

### AVTOCENTER

- **AVTOPRALNICA** - vsa pranja samo **3 EUR** /718,92 SIT

### DVORANA 1

- **GIGASPORT** - **27%** popust na ne znižane cene, **8%** popust na že znižane cene

### DVORANA 10

- **ARIEL** - **5%** popust za nakupe nad 20 EUR/4.792,80 SIT; **10%** popust za nakupe nad 40 EUR/9.585,60 SIT (popusti ne veljajo za izd. v akciji, za Ariel Outlet in se ne seštevajo)

### DVORANA 11

- **BABY CENTER** - ob nakupu nad vsakih 50 EUR/11.982,00 SIT vam podarimo darilo v obliki **bona za 5 EUR**/1.198,20 SIT
- **BIG BANG MEGA** - do **30%** popust na določene izdelke in druge akcije
- **LA VIE** - **5%** popust na nošeniške obleke

### DVORANA 12

- **HALA 12** - do **30%** popust na določene izdelke

### DVORANA 17

- **MERKUR** - Nagradna igra - **IZBERI SVOJ POPUST**

### DVORANA 18

- **BIG BANG GIGA** - do **30%** popust na določene izdelke in druge akcije
- **ROLLBAR BAR IN KARTING CENTER BTC** - družinski popust: za družine cena vožnje 9 EUR / 2.156,76 SIT, malica v Rollbaru samo 2 EUR/479,28 SIT (brezalk. pijača + sendvič ali + rogljiček)
- **Arena Vodafone live!** - **10%** za igranje bowlinga in biljarda ter laserskih arkadnih iger v živo - Terminator, **10%** popust na nakup kino vstopnic XpanDu

### DVORANA 2

- **Maros salon pohištva in NATUZZI trgovina** - ob naročilu nad 1000 EUR/239.640,00 SIT [kateregakoli izdelka] vam podarimo mikrovalovno pečico Candy
- **SALON CREATINA** - od **10%** do **50%** popust na vse izdelke

### DVORANA 3

- **DOM INTERIER** - do **50%** popust na označene artikke
- **IGLU ŠPORT** - Ležalna mreža AMAZONAS Santiago -**35%**, hlače KARIBU Skyway2 -**32%**
- **LEOPARD** - ob nakupu motornega kolesa ali kolesa z motorjem vam podarimo čelado
- **LOLITA EROTIC SHOP** - **15%** popust pri plačilu z gotovino (popust ne velja za že znižane izdelke in izdelke v akciji)
- **MR.PET** - **20%** popust na izbrane izdelke - delež izkupička bomo namenili za zavetišča za male živali
- **ŠUSS** - **20%** popust na vse blago

### DVORANA 4

- **MANA** - **5%** popust pri nakupu nad 20 EUR/4.792,80 SIT; na lansko poletno kolekcijo **70%** popust
- **MATRIX** - **20%** popust na razstavne modele gosp. aparatov in opuščene programe, **10%** popust na belo tehniko, audio-video in male gosp. aparate iz zaloge
- **OPTIKA CLARUS** - **20%** popust na blagovno znamko Police

### DVORANA 5

- **BIG BANG MEGA** - do **30%** popust na določene izdelke in druge akcije
- **Mueller Drogerija BTC** - **10%** popust na vse izdelke

### DVORANA 6

- **ALPINA** - **10%** popust na zalogo obutve

- **ECCO TRGOVINA** - **10%** popust na vso obutev in torbice
- **SVET MODE - PEKO** - **20%** popust na izbrane modele Športne obutve KANGAROOS, za vse ostalo **10%** popust
- **TUKANO** - ob nakupu nad 20 EUR/4.792,80 SIT popust na vse artikke v višini **10%**
- **VARTEKS** - **50%** popust na vse izdelke
- **ORANGEGREEN** - **20%** popust na oblačila

### DVORANA 7

- **MASS** - "Plačas 2 - dobiš 3" - akcija velja za vso obutev (pri nakupu 3 parov obutve vam priznamo popust v višini najcenejšega para; popusti se ne združujejo)

### DVORANA 9

- **GA** - **10%** popust za vse artikke (ne velja za artikke v akciji)
- **KOLESARSKI CENTER BAUER** - **5%** popust na kolesa in na kolesarsko opremo
- **SALON SVETIL** - **15%** popust na naročila

### DVORANA A

- **AHAT** - **10%** popust na vse izdelke
- **ALDO NOGAVICE** - **10%** popust na vse izdelke
- **ALLOO** - **20%** popust na blag. znamke: OSHKOSH, KANZ in DOELL
- **ALPINA** - **10%** popust na zalogo obutve
- **AUREA** - **10%** na vse artikke
- **BABY CENTER** - ob nakupu nad vsakih 50 EUR/11.982,00 SIT vam podarimo darilo v obliki bona za 5 EUR/1.198,20 SIT
- **BEATE UHSE** - Beate Uhse DVD-je s ceno 16,95 EUR/4.061,89 SIT in 19,95 EUR/4.780,00 SIT znižamo na 9,95 EUR/ 2.384,42 SIT
- **BENN** - do **30%** popust na jeans in majice dolgi rokav
- **BETI** - **10%** popust na vse izdelke
- **BOUTIQUE ŠPELA** - **20%** popust na vse izdelke
- **BRAVO** - **20%** popust na vse izdelke
- **CECILIJA** - **10%** popust na vse blago v trgovini
- **CHALLENGE** - **20%** popusta na blago znamke O'NEILL - pomlad poletje 2007
- **CHAMPION** - **15%** popust za kolekcijo pomlad-poletje 2007
- **CHICCO** - **15%** popust na vse izdelke CHICCO (popusti se ne seštevajo)
- **CLARK** - CLARK pomladni dnevi - popust do **40%**
- **ČAR** - **10%** popust na gotovino
- **DARILA NARAVE** - **10%** popust na vse artikke
- **DEŽELNA BANKA SLOVENIJE** - pri plačilu dveh položnic se plača nadomestilo za eno položnico (1+1)=0,94EUR/225,26 SIT
- **DROGERIJA LOLA** - do **40%** popust na določene artikke (kozmetika, torbice, ženski pasovi, rutke, očala, denarnice)
- **E IGRAČE** - **10%** popust na vse artikke
- **ESTELA PARFUMERIJA** - **10%** popust na vse
- **FAN SPORT** - **20%** popust pri nakupu vseh artiklov, razen artiklov, ki so že v akciji
- **FANINA** - **20%** popust za ženske in moške kopalke in pareo rute
- **FASHION** - **20%** popust pri plačilu z gotovino
- **G.T. SVET PERILA VOGAL** - **20%** popusta na vse izdelke
- **GALANTERIJA LA'MANS** - **20%** popust na vse artikke
- **GALERIJA SOKRAT** - **30%** popust na vse okvirje iz zaloge
- **GALERIJA ZIBKA** - **3%** popust na vse izdelke pri plačilu s kreditno kartico; **5%** popust pri plačilu z gotovino
- **GEOX SHOP** - **20%** popust na blagovno znamko Geox
- **H20** - **15%** popust na artikke H20
- **HIP HOP SHOP** - **20%** popusta na vse
- **HITEX** - **15%** gotovinski popust na celoten program

Tečaj zamenjave 1 EUR= 239,640 SIT. Popusti veljajo izključno 19. 5. in 20. 5. 2007. Za morebitne napake v tisku ne odgovarjamo in se vam za njih opravičujemo.



www.atlantis-vodnomesto.si



www.btc-city.com



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19. - 20. maj



# BTC City Ljubljana, 19. - 20. maj 2007



## Mega popusti

**SOBOTA** od 9.- 20. ure  
**in NEDELJA** od 9.-18. ure

- **IANA** - 10% popust na vse izdelke
- **JOY** - 20% popust na vse izdelke, vsak kupec prejeme darilo (majico)
- **KATEKS** - 10% gotovinski popust
- **KATJA PRO** - 20% popust na vse izdelke
- **KEJA** - 10% gotovinski popust
- **KEPICA** - 15% popusta na vse izdelke
- **KILOMETER** - 20% popust na metrsko blago
- **KNJIGARNA, PAPIRNICA, SVET KNJIGE** - 10% popust na vse izdelke v trgovini; knjigarna in papirnica
- **KNJIŽNI DISKONT** - 20% popust na blagovno znamko "Založba Karantanija"
- **KOMPAS - TUR. POSLOVALNICA** - 5% popust za vse prijave = nove rezervacije iz kataloga Poletje 07 (Počitnice Slovenija/Hrvaška)
- **LEVI'S** - 30% popust na vse izdelke
- **LOVEC** - 10% popust na ribiške palice in role znamke "Daiwa"
- **MAGIC SHOP** - 15% popust na vse; 20% popust na plavutke, čolne, vesla; 50% popust na nahrbtnike in šolske torbe
- **MANIA** - 20% popust na vse izdelke
- **MASS** - "Plačš 2 - dobiš 3" - akcija velja za vso obutev (pri nakupu 3 parov obutev vam priznamo popust v višini najcenejšega para; popusti se ne združujejo)
- **NAJA** - 20% popust na vse izdelke
- **NES** - 30% popust na vse izdelke iz redne kolekcije
- **NIKA** - 10% popust na vse artikle
- **NINA NANA** - 20% popust na vse izdelke (posteljnina, prešite odeje in vzglavniki, brisače, prti, okrasne blazine)
- **PAPRIKA** - 20% popust na vso obutev in torbice
- **PEKO** - 20% popust na izbrane modele športne obutev KANGAROOS, za vse ostalo 10% popust
- **PIKANAI** - 20% popust na vse izdelke
- **POTOKAR** - 15% popust na vse izdelke razen THULE program
- **PRI LEVČKU** - 10% popust na vse izdelke
- **PRODAJALNA KRIS** - 10% popust na vse izdelke
- **S. OLIVER** - 20% popust na vse izdelke
- **SLOWATCH** - 10% popust na vse izdelke
- **SOCCX AND FRIENDS** - 25% popust na kolekcijo, 40% popust na NOS
- **SPAR BTC** - 10% popust na vse izdelke v trgovini razen tobanih izdelkov, časopisov, revij in embalaže
- **STEN TIME** - 15% popust pri plačilu z gotovino
- **STIEFELKOENIG** - 20% popust na vse izdelke
- **STONOGA** - 10% popust na vso obutev
- **SVILANIT** - 15% popust na vse izdelke
- **TALLY WEIJL** - 20% popust na vse izdelke
- **TELETRGOVINA BTC** - 10% popust: LCD TV Samsung LE32R32B; akcija fotoaparati Sony DSC S60; akcija prenosniki Acer AS 5632 WLM
- **TERMOTEHNA** - 15% popust na blagovno znamko Termotehna, 10% popust na vse izdelke v trgovini
- **TIMAŠ** - 15%- 30% popust za vse artikle
- **TKANINA** - 10% popust na blagajni na določene znamke + kolo sreče
- **TKANINA - LEBEK** - 10% popust na blag.znamke: LEBEK, CHEVY, KENNYS; 40% popust na blag.znamko: MURA
- **TOM TAILOR** - 20% popust na vse izdelke
- **TRGOVINA BALA** - 10% popust na celotno ponudbo, 20% popust na brisače blag.znamke STILL in kvačkane prtičke
- **TRGOVINA PETKA** - 15% popust na obutev
- **TRGOVINA ZA MALE ŽIVALI - ALER** - 20% popust na vse artikle
- **TWO WAY** - 20% popust na vse artikle
- **URKO** - 30% popust na vse izdelke

- **WIT BOY** - 20% popust na vse artikle
- **ZLATARSTVO MOČNIK** - 10% popust na vse izdelke

### DVORANA D

- **5 PIK** - 15% popust na vso avtoakustiko
- **ADESSA.MODEN** - določene majice znižane na ceno 1,50 EUR 359,46 SIT
- **ARIEL** - 5% popust za nakupe nad 20 EUR/4.792,80 SIT; 10% popust za nakupe nad 40 EUR/9.585,60 SIT (popusti ne veljajo za izd.v akciji, za Ariel Outlet in se ne seštevajo)
- **CENTROMERKUR** - 20% popusta na vse izdelke
- **CONRAD ELECTRONIC** - 10% popust na vse izdelke (ne velja za že znižane izdelke)
- **ČAR** - 10% popust na gotovino
- **DEJKA** - 20% popusta na vse izdelke
- **DELKO** - 10% popust na vse artikle
- **DI MASS** - "Plačš 2 - dobiš 3" - akcija velja za vso obutev (pri nakupu 3 parov obutev vam priznamo popust v višini najcenejšega para; popusti se ne združujejo)
- **E IGRAČE** - 10% popust na vse artikle
- **KILOMETER** - 20% popust na metrsko blago
- **LAHKO NOČ** - 10% popust na celotno blagovno znamko ODEJA: prešite odeje, vzglavniki, nadvložki, pregrinjala, otroški program
- **MLADI TEHNIK** - 10% za vsak nakup, 15% pri nakupu nad 100 EUR/23.964,00 SIT, popusti se ne seštevajo
- **MODNI STUDIO** - 20% popust na usnjeno konfekcijo, 30% popust na drobno galanterijo (torbice)
- **PRAVI RIBIČ** - 10% popust na vse artikle, 15% - 40% popust na posebej označene izdelke
- **TENDENCE** - 10% popust na gotovino

### EMPORIUM

- **EMPORIUM** - različne akcije

### MILLENIUM

- **MILLENIUM** - 30% popust na vse dnevne storitve - razen na solarij

### PIVNICA KRATOCHWILL

- **KRATOCHWILL** - ob naročilu hrane kava gratis

### TRŽNICA

- **VC KALIA - BTC** - 30% popust na ves zeleni program (grmovnice, drevnina, trajnice, lončnice, zelenjava)

### VODNO MESTO ATLANTIS

- **AQUAMANIA** - 10% popusta na vse izdelke v trgovini
- **VODNO MESTO ATLANTIS** - 20% popust za vse tri tematske sklope Atlantis - velja na 2 in 4 urno ter dnevno vstopnico

### RESTAVRACIJA ARGENTINO

- **RESTAVRACIJA ARGENTINO** - gratis skodelica ILLY kave + kozarec naravnega soka iz pomaranč (do 12. ure)

### ALEJA MLADIH

- **HOT HORSE** - 10% popust na hrano in pijačo
- **SOBA'ROOM** - 10% popust na hrano in pijačo

### KOLOSEJ

- **KOLOSEJ in XpanDu** - 10% popust na nakup kino vstopnic

Tečaj zamenjave 1 EUR= 239,640 SIT. Popusti veljajo izključno 19. 5. in 20. 5. 2007. Za morebitne napake v tisku ne odgovarjamo in se vam za njih opravičujemo.



www.atlantis-vodnomesto.si



www.btc-city.com

FILM  
MESECA

NA OGLED TUDI V  
PANDU

WALT DISNEY PICTURES  
PREDSTAVLJA

# PIRATI S KARIBOV

NA ROBU SVETA

© Disney Enterprises, Inc.

CENEX

V KOLOSEJU OD 23. MAJA

KOLOSEJ



**Casino Rio - nov igralni salon**  
*v zabaviščnem centru Arena Vodafone live!*

**RIO**  
CASINO  
IGRALNI SALON

**ARENA**  
vodafone live!

Moj novi jaz

# Polepšali smo bodočo mamico

V pomladni stilski preobrazbi smo se odločili, da bomo spremenili ljubko nosečnico Saro, ki ne skriva veselja nad majhnim bitjem, ki se razvija v njenem hitro rastočem trebuščku. Zato smo jo po spremembi presenetili in jo odpeljali v pohištveni salon Maros, kjer si je z zanimanjem ogledala program otroških sob, saj bo kmalu opremijala tudi ta del svojega stanovanja.



## Si želite spremembo?

Svojo fotografijo, telefonsko številko, naslov in nekaj besed o sebi pošljite na naslov BTC, d. d., Šmartinska 152, 1533 Ljubljana, s pripisom Moj novi jaz. Vsak mesec bomo nekoga izžrebali in ga oziroma jo prepustili rokam naših strokovnjakov.

**Friziranje in ličenje:** Za Sarino frizuro in ličenje so poskrbeli v frizerskem salonu Interstudio Joico v dvorani A. Najprej se je prepustila rokam frizerke Nataše Lekić, ki je Sa-



Po friziranju je prišlo na vrsto ličenje, ko je Sara "prevzela" kozmetičarka Anja Matjašec. Po osnovni pripravi kože je na Sarin obraz nanesla pudrno podlago, s korektorjem je zakrila drobne pomanjkljivosti ter osvetlila srednji del obraza. Nato je nanesla puder v stiku, za njim pa še puder v prahu, da se koža ne sveti na sliki in hkrati utrdi pudrno podlago. Obrvi je začrtala s črtalom v naravnih barvah, nato pa je začela s senčenjem oči. "Oči sem začela senčiti s svetlo, nevtrarno podlago, od trepalnic do obrvi, zunanje koticke oči sem otemnila s temno marelično, notranje pa s svetlo marelično barvo, obrobila sem jih z rjavim črtalom. Na ustnice sem najprej nanesla črtalo in pobarvala cele ustnice, potem pa sem uporabila še sijaj za ustnice. Lička sem poudarila z naravnimi odtenki, na koncu pa ličenje utrdila z utrjevalcem, ki omogoča obstojnost do 48 ur," je razložila Anja.

**Oblečila:** Oblačila za bodočo mamico smo izbrali v trgovini La Vie v dvorani 11, kjer imajo pestro izbiro oblačil za nosečnice za vse priložnosti. Sari so bile najbolj všeč vedno modne hlače iz džinsa in bela majica, odlično pa se je počutila tudi v pomladnih belih hlačah in ozko krojeni zeleni majici.

Sara smo po izbiri novih oblačil presenetili, in jo

rine naravno rjave lase skrajšala, da jim je dala večji volumen, zgornje lase pa postrigla resasto. "Sprednje sva pustili oziroma le popravili obliko, da bodo zrastle in ji odkrili obraz," je po striženju dejala Nataša, ki je Sara postrigla na trenutno najbolj modno paževsko pričesko.

Foto: Bambi



potem

## Za novo podobo so poskrbeli:

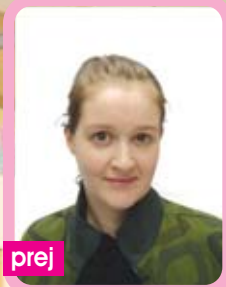
**LA VIE**  
OBLAČILA ZA NOSEČNICE

Modna trgovina La Vie,  
nosečniška oblačila,  
**Baby Center**  
Dvorana 11  
telefon: (01) 541 17 53  
www.lavie.si

**FRIZERSKI STUDIO INTER**  
JOICO H & H CENTER  
Pokličite in dogovorite se za termin!  
Telefon: 01/585-16-05

Frizerski salon  
Interstudio Joico  
telefon (01) 585 16 05

odpeljali v pohištveni salon Maros, kjer imajo bogato ponudbo otroških sob, v katerih smo tudi posneli fotografije. Otroške sobe so narejene iz naravnih materialov, prevladuje naravna barva lesa z dodatki različnih, predvsem pastelnih barv, sobice pa popestrimo še z razigranimi dodatki, od različnih blazin do barvne posteljnine.



prej



potem

**Maros**  
skrbno izbrano

možnost nakupa na 60 obrokov, brezplačen prevoz in montaža



**SVEA®**

*Kuhinje SVEA-srce vašega doma! ♥*

specializiran salon kuhinj **SVEA** v novem prodajnem centru **Diamant** v BTC (zraven Emporiuma)



36-41, Sachelle  
rdeča, črna  
79,95 EUR



36-41, Skechers  
črna/bela  
39,95 EUR

Kako do zdravega in mirnega spanja?



• LATEX LEŽIŠČA • ANATOMSKI VZGLAVNIKI • HITOFLEXI  
• KAŠMIR MERINO POSTELJNINA • POSTELJE IZ MASIVNEGA LESA

Izberite ležišče po svoji meri:

- Vsak človek je drugačen in dobro boste spali le na ležišču, ki je prilagojeno vaši konstituciji
- Pred nakupom naj vam strokovnjak utemelji, zakaj je določeno ležišče primerno za vas
- Preden se dokončno odločite za nakup, preizkusite izbrano ležišče za teden ali dva
- Izogibajte se slabim materialom
- Ne pozabite na primeren vzglavnik in ustrezno letveno dno
- Izboljšajte svoje spanje in počutje s svetovno novostjo Shenergy, ki s svojimi zdravilnimi učinki pomaga telesu pri različnih odklonih, kot so stres, motnje spanja, artritis,...

[www.hitex.si](http://www.hitex.si)

**HITEX**  
Zdravo spanje

PE LJUBLJANA - BTC hala A, tel.: 01 / 585 16 26

## Drugi rojstni dan Atlantisa

# Praznovalo 1000 obiskovalcev

**V** nedeljo, 22. aprila, smo v Vodnem mestu Atlantis praznovali drugi rojstni dan, z nami se je veselilo več kot tisoč obiskovalcev. Zabavali in poplesavali smo v ritmu glasbe Dua Atlantix, za zabavo so poskrbeli animatorji z nagradnimi igrami in srečelovom, verjeli ali ne, vsak obiskovalec je dobil lepo darilo. Otroci kar niso in niso želeli iz vode, saj so



Foto arhiv Atlantis

animatorji poskrbeli za varne vrtoglave skoke s trampolina, tek po vodni cevi, potapljanje, vodno košarko in odbojko ... Šestkratna državna prvakinja v odbojki na mivki Nataša Cingerle je navduševala mlade nadobudneže pri igranju vodne odbojke, nato pa so se pomerili kar z misicami Hawaiian Tropic.

Za odlično razpoloženje in stalno napetost pred rezanjem torte ob bazenu v Svetu doživetij so poskrbele maskote Delfinček, Beti in Cej. Slastni torti velikanki in penini z jagodami se niso uprle niti misice Hawaiian Tropic.

V Atlantisu bomo še naprej razvijali obiskovalce, zato bomo v zunanjem delu Sveta doživetij



do začetka poletne sezone zgradili bazen za najmlajše, kjer bodo otroci uživali pod soncem v objemu igral in pravljicnih likov, ki bodo brizgali vodo. Velika novost letošnjega leta bo tudi otvoritev kozmetičnega salona, ki bo ponujal vrhunsko manikuro, pedikuro ter nego obraza in telesa.



### Novosti v Atlantisu

#### Razvajanje za vso družino

V Vodnem mestu Atlantis boste preživeli nepozaben dan, če boste prišli sami, s prijatelji ali kar z vso družino. Vsi obiskovalci boste navdušeni nad novostma, namenjenima prav vsem, ki obiščejo Vodno mesto Atlantis. V poletnih mesecih bo vaš najljubši vodni park bogatejši za otroški zunanji bazen in kozmetični salon Atlantis. Medtem ko se bodo najmlajši brezskrbno zabavali v Svetu doživetij, kjer bodo za njih skrbeli Atlantisovi animatorji, se bodo njihove mame sproščale v novem kozmetičnem salonu, očetje pa bodo za dobro počutje obiskali Deželo savn ali pa se s svojimi otroki vrnili v čas otroštva in čofotali v Atlantisovih bazenih.

**OTROŠKI ZUNANJI BAZEN** v Svetu doživetij bo namenjen prav najmlajšim, njegove posebnosti so voda, globoka nekaj več kot dvajset centimetrov, in otroška igrala: tobogan, delfin, račka in še kaj.

**KOZMETIČNI SALON ATLANTIS** bo namenjen ženskam in moškim. V njem si boste lahko privoščili nego obraza z izdelki Dermologice, nego telesa z limfno drenažo in ovijačem telesa, depilacijo, pedikuro s priznano blagovno znamko **GEWOL** in manikuro.

Ko se bodo otroci naveličali igre, starši pa sprostili v Deželi savn ali Kozmetičnem salonu Atlantis, vam ne bo treba skrbeti, kaj boste skuhali za kosilo. V Atlantisu imajo namreč bogato gostinsko ponudbo, tako da lahko ves dan brezskrbno preživite v Vodnem mestu in si, ko vas zagradi lakota, kar tam privoščite slastno kosilo.

### Svet doživetij



### Termalni tempelj



### Dežela savn



# Ujemite val zabave



tel.: 01 585 21 00 [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si)

### Novosti poletne sezone:

- **KOZMETIČNI SALON**
- **OTROŠKI ZUNANJI BAZEN**



- ★ *krst*
- ★ *obhajilo*
- ★ *birma*
- ★ *valeta*
- ★ *matura*
- ★ *poroka*

**NOVO**  
svečani čevlji  
in torbice



**SORBINO**

**EXHIBIT**

by **American**

**By American**  
Šmartinska 152,  
dvorana A (spodnja etaža),  
1000 Ljubljana,  
Telefon (01) 585 27 59



**Največja**  
izbira  
svečanih ženskih  
in moških oblačil  
ter svečanih oblačil  
za otroke  
od 0 do 15 let.

**Za zdravje in užitek**

**BTC**  
CITY

www.btc-city.com

**Recept meseca**

## Pomladanske dobrote

Spomladi še bolj pazimo na prehrano in dobrote, ki jih umeščamo na svoj jedilnik, saj se bližajo poletni meseci in s tem oblačila, v katerih pokažemo več gole kože. Biti moramo v dobri kondiciji in pri tem je pomembna je tudi pravilna prehrana. V pomladnih mesecih so naši jedilniki polni sadja in zelenjave, veliko spomladanskih dobrot pa lahko na bližnjih travnikih in v gozdovih nabereamo tudi sami in tako združimo prijetno s koristnim, saj poleg nabiranja zdravih svežih dobrot narave skrbimo tudi za svojo kondicijo.

### Kulinarični natečaj BTC Cityja



Če že jutraj ali preden zvečer ležate v posteljo razmišljate, kaj boste naslednji dan pripravili za kosilo in se radi preizkušate v pripravi vedno novih jedi, vas vabimo, da nam svoj recept pošljete na naslov [info@btc-city.si](mailto:info@btc-city.si). Vsak mesec bomo zbirali izvirne zdrave recepte jedi, ki jih najraje jemo v določenem mesecu, najboljše pa seveda tudi nagradili. Ob koncu leta bomo tudi izdali knjižico najboljših receptov. Najbolj domiselne recepte bomo objavili tudi na naši spletni strani [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com).

**Zato, dragi ljubiteljski kuharji, skuhajte kaj dobrega in če so si vaši bližnji ob tem obližnili prste, nam svoj recept in sliko jedi pošljite. Morda boste med zmagovalci ravno vi ...**



**Ugodnosti za člane kluba BTC CITY**

## Začnite dan ob dišeči jutranji kavici in rogljičku v Restavraciji City

**Jutranja ponudba velja med 7.30 in 10.00 ob predložitvi klubske kartice.**

- rogljiček z marmelado in kava z mlekom
- sadni zavitek in kava z mlekom
- sendvič (s šunko in sirom) in kava z mlekom

### Recept meseca

Recept meseca februarja nam je poslala **Marija Tenčič**, ki je v svojem pismu zapisala: V mesecu špargljev in bljušča vam pošiljam recept za manj znano jed, ki je drugačna, vendar zelo okusna, predvsem pa zdrava, saj moramo v naravo, če hočemo dobiti glavno sestavino.

#### PIKANTNA PITA Z BLJUŠČEM

**Za 4 osebe potrebujemo:**

- 1/4 zavitka listnatga testa,
- 30 dag svežih mladih poganjkov navadnega bljušča (*Tamus communis* L.)
- 30 dag svežih šampinjonov ali šitak
- 50 dag mleto jagnjetine
- čebulo, česen, olivno olje, sol, čili

**PRELIV:**

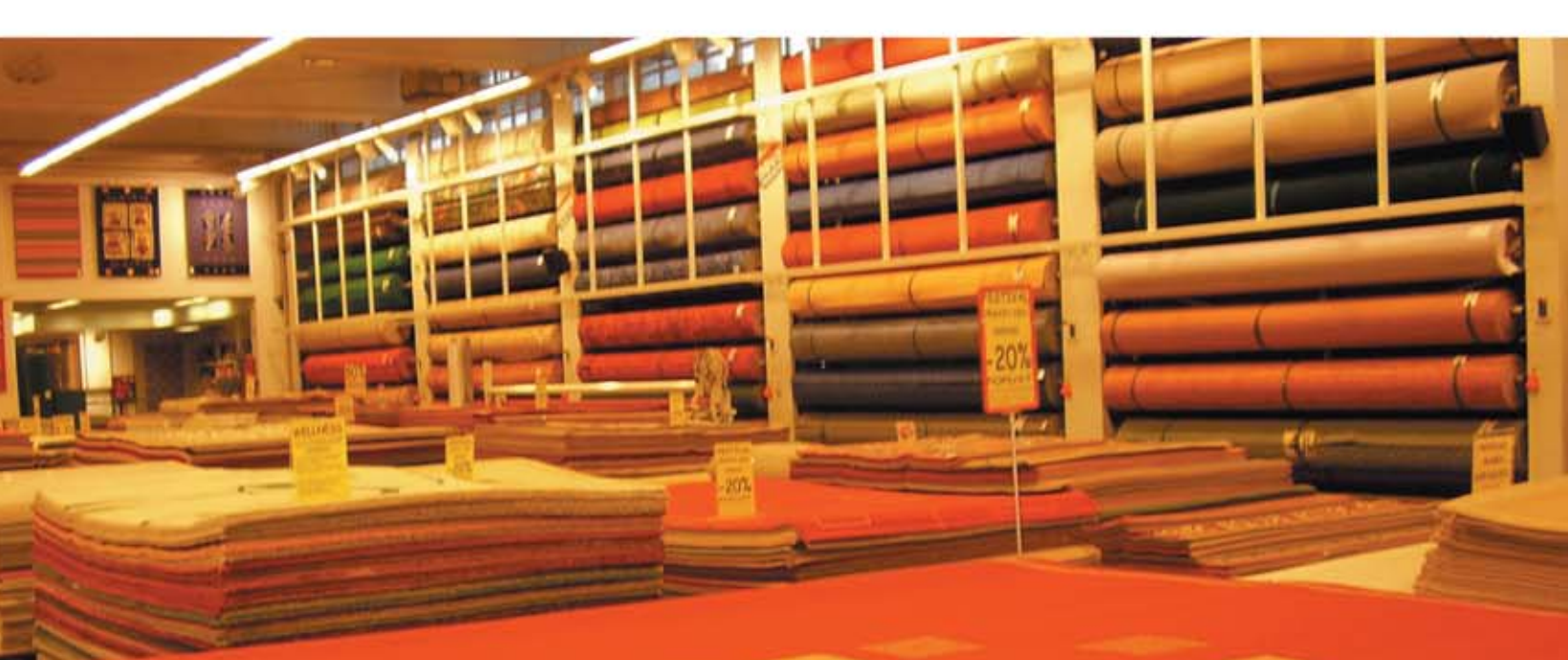
- 8 dag naribanega sira z modro plesnijo
- 1/2 dl sladke smetane
- 1/2 dl mleka
- 1 jajce
- peteršilj, timijan, rožmarin, muškati orešček, poper, kari

**PRIPRAVA:**

Dno in obod pekača premera 26-28 cm obložimo z listnatim testom, ga prebodemo z vilicami in pečemo 10-15 minut pri 180 °C. Medtem na olju prepražimo čebulo, meso, česen, sol in čili ter dodamo na pol prerezane gobice in na kratko natrgan blanširan bljušč. Pražimo približno 15 minut in vmes dobro premešamo. Vse skupaj stresemo na pečeno testo, prelijemo s prelivom in pečemo 25-30 minut pri temperaturi 190 °C.



Izbrani recept smo nagradili z darilnim bonom BTC City v vrednosti 20 evrov.



# bogastvo ponudbe

**akcija**  
super cene!

preproge talne obloge



m<sup>2</sup>  
od €4,55  
1.090 sit



do 50%  
preproge!

[PVC talne obloge primerne  
za počitniške prikolice  
predprostore, shrambe, kleti!]

**Izjemna cena!**

m<sup>2</sup>  
od €2,90  
695 sit



## najlepše darilo



-20%  
popust!

• **Disney posteljnina**

Ninja želve  
Spider-man  
Barbie  
Princess  
Medvedek PU

**Disney  
corner**



-20%  
popust!

# CREATINA<sup>TM</sup> SALON

[www.creatina.si](http://www.creatina.si)  
BTC City, Ljubljana, hala 2

**SALON CREATINA<sup>TM</sup>**  
navdih  
urejenega doma



festival nakupov in zabave  
BTC City Ljubljana 19. - 20. maj

# Veliki nakupi in zabava v Merkurju!

# Izberi 100% popust!

Prav vsak nakup  
prinaša vsaj  
5% popust.



## V soboto, 19. in nedeljo, 20. maja 2007.

Vabljeni v trgovski center **MERKUR**:  
Ljubljana - BTC, dvorana 17, Šmartinska 152, tel.: (01) 520 08 16.

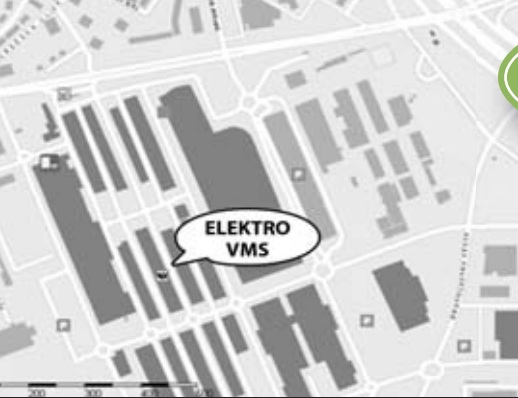
Merkur - trgovina in storitve, d. d., Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo

## MERKUR

Ustvarjamo zadovoljstvo



PROIZVODNO - PROJEKTANTSKO PODJETJE  
UVOZ - IZVOZ  
Šmartinska 152, 1533 Ljubljana, Slovenija



telefon (01) 545 13 40  
fax (01) 585 28 02



Izvajamo vse vrste elektroinstalacijskih del jakega in šibkega toka, strelovodnih naprav in napeljav.

### IZVAJANJE VSEH VRST STROJNIH INSTALACIJ



**mpge** d.o.o.  
montažno podjetje grosuplje  
taborska 13, SI-1290 grosuplje  
e-mail: mpge@mpge.si  
tel.: 01/786-67-30, fax: 01/786-67-40



- centralno ogrevanje
- vodovodne instalacije
- solarni sistemi
- prezračevanje in klimatizacija
- hladilni sistemi
- regulacija in avtomatizacija sistemov



BTC Ljubljana,  
Šmartinska 152, hala 6 (poleg avtopralnice)



## Velik kljun- nizke cene

### POPUST NA VES PROGRAM ZA POTOVANJE HIŠNIH LJUBLJENČKOV

# -10%



NAJ VAŠ LJUBLJENČEK  
UŽIVA NA POTOVANJU

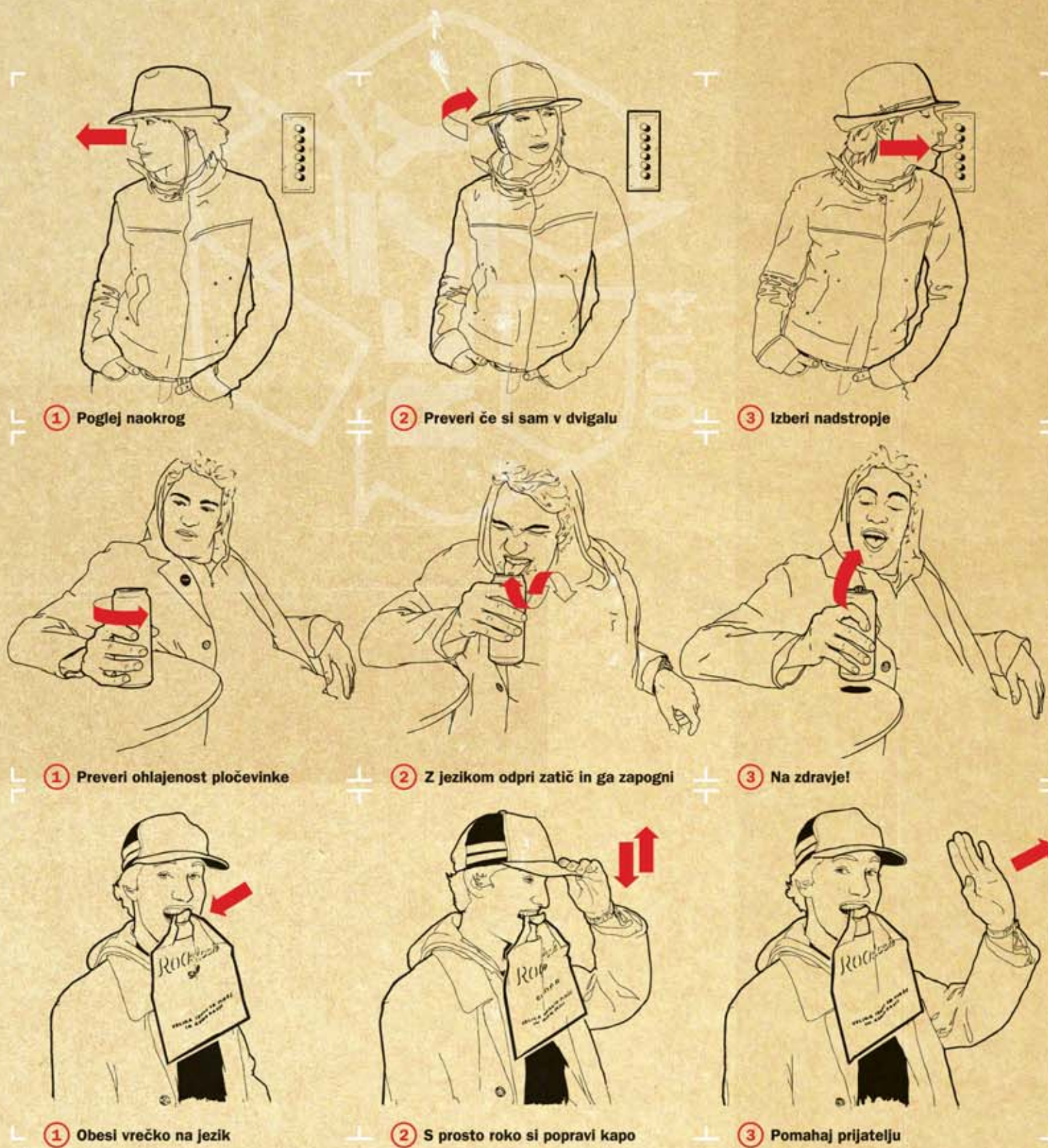
Odpiralni čas: pon.-sob.: 9.00 - 20.00 ure,  
v nedeljo zaprto  
Tel.: 01/585-20-98,  
e-mail: trgovina.btc@hobby-program.com



Popust velja od 18. 5. 2007 - 21. 6. 2007 samo v trgovini Tukano zoo&vrt BTC Ljubljana



# Treniraj jezik!



**Z UMTS** mobiteli  
se lahko pogovarjaš  
**zastonj.**

Pogovor z uporabo videoklica v omrežju Mobitel GSM/UMTS je v promocijskem času popolnoma brezplačen.

**itak**

[WWW.ITAK.MOBITEL.SI](http://WWW.ITAK.MOBITEL.SI)



TOM TAILOR

NAPAPIERI

HH  
HELLY HANSEN

Deigual®

G-STAR

RAW DENIM

DE HA

JACK & JONES

celio\*

roxy

adidas

PUMA

BURTON

JUST CAVALLI

limberland

# HALA 12 predstavlja



obutev 16,99 EUR



obutev Geox 75,00 EUR



top Replay 89,00 EUR



top Just Cavalli 110,00 EUR



kapa Just Cavalli 91,00 EUR



hlače Helly Hansen 55,99 EUR



hlače Roxy 69,00 EUR



hlače Replay 139,00 EUR



pas Just Cavalli 94,00 EUR



obutev 12,47 EUR



top Gas 35,84 EUR



majica Matix 30,00 EUR



majica Helly Hansen 49,99 EUR

HALA 12 - MODNA VITALNOST SREDI BTC - NASPROTI MERKURJA

**PRITLIČJE:** PREMIUM URBANA MODA - TRENDSETERSKA POULIČNA MODA ZA NOV ODNOŠ DO OBLAČENJA

**NADSTROPJE:** PRENOVLJENI PREMIUM MEGA FACTORY OUTLET - KUPUJTE PREMIŠLJENO TER SI PRISLUŽITE DO 90 EVROV DOBROIMETJA

**KLET:** BOGATA PONUDBA KAKOVOSTNIH ŠPORTNIH OBLAČIL, OBUŠTE IN REKvizITOV ZARADI PRENOVE TUDI DO 50 Odstotkov CENEJE

**TERASA:** KAVARNA ZVEZDA - SONČNA TERASA, NAJBOLJŠA KAVA V BTC TER SLASTNA IZBIRA SLADOLEDA IN SADNIH KUP